NO TIN SCOL AWE P'E ALUMNONAN DI KLAS 1,2 Y 3 DI FILOMENA COLLEGE MAVO

PG.15

December 7, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400

AWEMainta

CARIBE HULANDES

(SARAH QUITA OFFRINGA Y TATY FRANS) CU TREMENDO RESULTADO NA NOUMEA, NEW CALEDONIA







PG.02

PWA 2015 World Tour ta yega su gran final na Polynesia Frances

Caribe Hulandes (Sarah Quita Offringa y Taty Frans) cu tremendo resultado na Noumea, New Caledonia







SEIS dia di biento nuclear di promedio 20-25 nudo ta loke tanto Taty Frans di Bonaire como Sarah-Quita Offringa di Aruba a presencia na New Caledonia. Cu nan cariño y actitud isleño, nan a hala atencion.
Nan a planta respet ora hunto nan ta duna e bishtantenen un show di Freestyle di kita sombre.

Caribe Hulandes (Aruba y Bonaire) tin aden mas ainda ora cu ambos ta cosecha exito den transcurso di e competencia di Slalom. Posiblemente Taty y Sarah-Quita ta bin di islanan chikito, pero esey no a kita afo cu nan ta haya atencion pa nan actuacion consistente durante e evento.
Taty Frans y Sarah-Quita Offringa a uni forsa y a comparti e mesun container pa pone nan ekipo y pa por papia Papiamento leu f'ey cas.

Na tur Taty Frans tin 9 eliminacion y 2 careda di clasificacion pa core prome cu drenta final cu ta suma 27 careda. Sarah-Quita Offringa tin 10 eliminacion y 1 careda di clasificacion cu ta 20 careda na tur.

E reto ta un trayecto di careda cu ta consisti di 4 te cu 6 buoy y tin bez hasta 3 eliminacion pa dia. Taty y Sarah-Quita cu nan velocidad y ansha pa crusa e liña como prome ta den posicion delanta y ta ser descualifica.
Despues nan ta saca nan som y ta cambia nan strategia y ta core nan careda sin pifia hasta ta gana algun.

Cansancio ta cuminsa drenta den curpa di SQ como cu e t'e ultimo evento p'e añja y ya desde maart e ta competi den tur tres disciplina di windsurf, esta Freestyle, Ola y Slalom. Riba e ultimo dia di competencia cos ta pinta poco desfaborabel pa SQ por core den e ultimo careda final di ganador di e siman como cu na comienso di e penultimo careda e ta dal den un otro windsurfer tumbando ambos pa despues sigui core y dal abou n'e tercer buoy y no ta recupera liher manera ta su custumber.
SQ no ta entrega y ta dera trot acelerando riba su fin pa pasa su contrincantenen di un manera relampago y logra clasifica den e ultimo lugar pa pasa p'e careda di ganador .

Ta comosifuera cu Sarah-Quita y Taty a palabra di antemano p'e campeonato aki termina cu nan dos como sub-campeon na Noumea, New Caledonia.
E siman aki ta keda graba den memoria di Taty Frans como cu e multi-talentoso Boneariano aki ta conkista pa prome biaha un lugar riba podium di Slalom.
Sarah-Quita di otro banda ta acumula durante henter aña 6267 di un total di 6300 punto pa titula campeon mundial di Slalom Femenino.
Sarah-Quita Offringa ta comenta riba su pagina di facebook cu "*e titulo aki ta algo mi a antoha desde cu mi a logra mi Bachelor's den sciencia na april 2014*".
Asina aki e ta conclui un temporada di windsurf tremendo unda e ta titula Campeon di Freestyle, Campeon di Slaom y sub-Campeon di Ola pa prome biaha den su carera.
Cu e logro aki Sarah-Quita ta logra su vision y mision cu tabata di competi den tur tres disciplina durante e tour y para riba podium di cada disciplina.

Awor e tin 10 titulo mundial di cua 8 den Freestyle y 2 den Slalom n'e edad di solamente 24 aña. Banda di competi na 10 evento e ta filma hunto cu e cinematografo Aleman Julien Robinet un documentario di su bida solitario como windsurfer cu ta busca lugarnan di windsurf rond mundo unda e tin di enfrenta condicionnan di clima di frieu extremo na Reykyavic, Islandia y di calor sofocante den desierto na Australia.
Un pelicula cu imagenan cu ta kita bo rosea. Pronto e pelicula "Cabeibusha" – The Curly Gem ta strena pa prome bez na Aruba na cuminsamento di januari 2016.

Prome Minister Mike Eman a enfoca den su disurso pa Genootschap Nederland

Hulanda ta trata Aruba cu un desigualdad den Reino



DEN HAAG/ORANJESTAD- Den su discurso pa Genootschap Nederland Aruba, Prome Minister Mike Eman a toca e tema 'desigualdad den Reino.
Un desigualdad cu ta grandemente na desbentaha di Aruba. El a ilustra esaki cu hecho y cifranan di institutonan di Aruba.
Finalmente cada ken por a saca su conclusion. E audiencia grandi den e sala na Den Haag a haci esaki.

Presidente di e Genootschap sr. Nico van Grieken prome cu e discurso di Eman tabata falta superlativo pa elogia e erudita Mike Eman, manera el a describi'e. Eman a papia riba un parti di e historia di Aruba su Status Aparte. Ora Aruba a logra su Status Aparte tabata reina un situacion di crisis cu ciere di e refineria.
El a splica con e 'Plan di Rescate' a pone Aruba bek riba pia. Tambe el a papia di e situacion na 2009 ora tabatin un crisis mundial y Aruba un bes mas mester a deal cu ciere di e refineria.
Su Gobierno na momento di a tuma rienda na fin di 2009 a scoge pa inversion y no pa austerisacion.
Un escogencia cu a pone Aruba den un desacuerdo cu Hulanda. Un desauerdo cu su consecuencianan.
E inversion di Aruba a duna su frutonan. Tur caminda por mira su resultado. Centro di ciudad, scol, hospital, edificionan, areanan publico, barionan, caminda y mucho mas sea a wordo drecha of ta riba lista pa haya nan mehoracion.
A traha duro structura pensioen, a adapta e bijstand, a bin cu tecnologia berde, a crea infrastructura pa un hub entre e continentenan, a mehora e relacion cu Hulanda y varios cos mas.

"E resultado ta bisto tur caminda. Esnan cu a bishita Aruba prome cu 2010 y awor por mira e diferencia grandi. Turismo tambe ta creciendo enormemente y ta na 1.7 miyon. Loke ta cobra pa kamber a aumenta paralelo n'esaki. Na 2009 e crecemento economico tabata minus 10% y awor esaki ta entre 3 y 3.5%.
Tur esaki danki n'e forma con nos a anda cu nos economia." Eman a conta cu Aruba a scoge pa no construi mas hotel, pero pa enfoca riba calidad. Poder di compra a subi. Desempleo cu tabata 10.6% ta awor rond di 6.7%.
Eman a bisa cu corectamente tur hende den sala ta puntra nan mes si tur cos a bay asina bon, pakico bo a haya bo mes den problema aña pasa.

"Hulanda no tabata satisfecho cu e bunita resultadonan aki. Mi ta duna un splicacion cortico kico tabata y t'e preocupacion di Hulanda. Cifranan na 2008 ta indica cu Aruba tabatin un debe di alrededor di 47-48% y na 2012-2013 e posicion di debe aki tabata 80%.
Un situacion cu pa Hulanda no tabata defendibel y e preocupacion tabata na su lugar. Pero, loke pa mi no ta tragabel ta cu Hulanda ta atribui esaki na mal maneho.
Un hende honesto lo a relativa e situacion aki. Gran parti a bin dor di e maneho di stimulus".
Enfaticamente Eman a bisa con den e mesun periodo 2008-2013 e trend aki tabata pasa den hopi pais. Grecia, Italia, Portugal, Irlanda, Spaña y hasta na Francia y Alemania.
Logico si tene na cuenta cu e crisis cu tabata creciendo. Despues di a inverti, nan a pone e 'tering naar denering', pero ya caba a paga pa banconan cu a bay bancarota, refineria cu a sera y tur esaki a subi e debe.
Eman ta haya lamentabel cu ora politiconan di Hulanda papia di Aruba y su debe, nunca ta haci e nuance.

"E comprension banda di e preocupacion lo a duna honor na Hulanda, sigur si nan a wak bek riba historia di Aruba y mira con semper e isla y su hendenan a lanta bek riba propio forsa despues di crisisnan."
Despues di e tensionnan di ultimo tempo a yega hunto pa traha riba un protocol.
"Nos a compromete nos mes pa yega na un sistema di un 'meerjarenbegroting'. E presupuesto di Aruba a baha su cifra di 9.7% di deficit presupuestario na casi mitar. Aruba nunca tabata di acuerdo cu e cifra di 9.7, pasobra cu esaki tabata debi na gasto di pensioen cu tabata un biaha so. A baha e cifra aki cu ta segun CFT 4.5 (y no 3,7% manera Aruba a bisa), pero enbes di Hulanda ta contento y bisa cu Aruba a baha su debe presupuestario cu mitar, e ta bin cu zeurmento cu esaki mester ta mas abou."

Muchachada cu a pone tur hende den sala a hari basta largo. Aruba a traha duro pa a logra baha e cifra aki. E mesun situacion ta presenta su mes pa otro aña. 3.7% mester bira 2,0 y atrobe CFT ta bisa cu esaki ta 2.9%, segun nan calculonan.
Ora Eman a bisa cu e ta desapunta cu nunca Hulanda ta duna un complimento, pero ta punta dede so, un aplauso largo a sigui un bes mas.
Aruba nunca a haya ayudo financiero di Hulanda manera Corsou y Sint Maarten a haya. Aruba semper a paga den e fondo di solidaridad cu Hulanda a indica pa yuda e otro islanan.
Ora di Status Aparte Aruba a haya un prestamo di 60 miyon cu a wordo paga te cu e ultimo cent.

Loke Aruba a haya si ta Fondo Desaroyo Arubano unda Hulanda y Aruba ta pone placa hunto pa proyectonan. E contribucion di Hulanda gradualmente a bira menos. Sint Maarten y Corsou a haya na 2010 un saneamento di debe di 4000 miyon. Aruba ni a toca e suerte aki.
Cu proyeccionnan Prome Minister Eman a splica e situacion real di Aruba y no loke politiconan ta kere y bisa.
Na final Eman a bisa cu tabatin hopi tension entre Aruba y Hulanda. Sigur aña pasa, pero awor e situacion a mehora.

Roland Plasterk tabata na Aruba algun siman pasa y e bishita a bay den bon ambiente. Mescos ta e caso cu van Zwol, kende tambe tabata na Aruba y hunto a sinta y delibera con pasa over di e periodo aki.
Den su ultimo palabra Presidente di GNA, Nico van Grieken a bisa cu poco dia pasa a sali den prensa un articulo 'De bende van Eman' y e kier cambi'e den 'De klasse van Eman". Fantastico!!

Rene Herde:

WEB y Elmar a preveni reunion publico sin informacion corecto



"E informacion cu a haya di WEB, Elmar y e Minister diabierna atardi ta dun'un bista real di e situacion di cuentanan cu no ta paga y di e maneho di WEB y Elmar pa atende cu esaki.

E informacion cu nos a haya ta mustr'un situacion contrario n'e impresion cu e comunicado di WEB a crea y totalmente contrario n'e impresion cu fraccion di MEP a crea", asina drs. Rene Herde a bisa diabierna atardi ora a sali di e reunion di Parlamento cu WEB, Elmar y Minister Mike de Meza.

Faccion di AVP a yam'un reunion di informacion cu WEB, Elmar, Utilities N. V. y Minister, Mike de Meza, kende ta responsabel p'e companianan di utilidad. E motibo di e reunion tabata pa haya sa exactamente kico t'e situacion di cuentanan di awa cu no ta wordo paga y cuentanan cu lo ta wordo sera.

E tema aki a bira uno urgente despues cu WEB a publica un comunicado den cual ta bisa cu tin 12 mil cuenta di awa sin paga y cu WEB lo bay cuminsa corta awa.

E comunicado aki cu a sali na fin di november a spanta hopi hende cu a wak nan mes ta pasa fin di aña sin awa.
Fraccion di AVP mes a desaproba e forma di informa y actua aki.

E informacion corecto cu a haya di WEB, Elmar y Minister di Energia y Utilidad, Mike de Meza ta mustra, e. o. cu e grupo di abonadonan cu no ta paga nan cuenta na tempo, no a cambia y bira mas grandi. Pa hopi aña caba e t'un grupo di mas o menos 2500 abonado, di casnan di famia y companianan, cu ta atrasa den nan pago.
Esaki ta totalmente contrario n'e 12 mil cuenta cu no ta paga manera e comunicado di WEB a menciona.

Pa loke t'e menasa di sera cuentanan di awa, WEB a informa diabierna merdia cu WEB no ta corta awa mesora c'un hende falta un luna of hasta dos luna di pago.
Loke WEB ta haci ta cu nan ta sera e cranchi n'e cas of negoshi y ta laga un carta of aviso p'e abonado sa cu e ta atrasa y mester bin paga su cuenta.

Esey nan ta yama "tag" un cuenta. E ta nifica cu ta sigui duna servicio di awa, pero ta avisa e abonado dor di sera e cranchi y lag'un carta di aviso.

WEB a informa cu prome cu corta awa ta aserca e abonado pa yega n'un areglo di pago. Ta te ora esaki no duna resultado ta bay mas leu.

Cu e informacion cu a haya diabierna atradi di WEB y Elmar mes a preveni cu Parlamento convoca un reunion publico sin e informacion corecto y completo.

Tabata obvio cu fraccion di MEP no tabata contento cu e resultado di e reunion di diabierna, pasobra e berdad a sali na cla, segun drs. Rene Herde.

Janice Essers- Hooft,
Dokter di Cuido Salud Hubenil

Ultimo dia di campaña escolar pa vacuna di HPV ta 10 di december



UN di e derechonan mas fundamental di un mucha ta cuido medico y vacunacion na su momento stipula t'un parti importante di esaki. Desde su yegada na mundo e salud y desaroyo di e mucha ta wordo controla debidamente y asina nos ta cumpli cu e derecho cu cada mucha tin. Como parti di nan trabou pa conscientisa, informa y proteha e salud di nos muchanan, personal di Cuido Salud Hubenil (Jeugdgezondheidszorg) a bishita tur scol preparatorio y basico na Aruba durante e campaña di vacunacion escolar.

Ta keda importante pa ripiti cierto informacion y conscientisa mayornan, aunke cu ya caba un gran parti di e muchanan a haya nan vacunanan stipula. Semper ta keda un porcentahe chikito di muchanan cu no ta ricibi vacuna, hopi biaha pa motibo cu tin miedo di hangua of supuesto efectonan secundario. Desde introduccion di multimedia y specialmente internet, mayornan ta hay'e oportunidad di busca mas informacion. No tur ora informacion riba internet ta di fuente confiabel y como consecuencia algun mayor ta abstene di laga nan yiu wordo vacuna. Esaki ta particularmente e caso awo cu a introduci e vacuna di HPV. E miedo di mas grandi cerca mayornan ta na momento cu nan ta lesa riba casonan di muchanan cu despues di ricibi e vacuna aki a hay'un malesa serio manera paralisis infantil. Pero varios estudionan cientifico y extensivo a comproba cu vacuna di HPV no ta causa ningun malesa serio manera paralisis infantil. Ta consehabel pa mayornan bishita fuentenan cu ta confiabel, p.e. e website di RIVM di Hulanda, NHS di Inglatera of CDC na Merca. Si tin duda of pregunta semper por tuma contacto cu JGZ (Cuido Salud Hubenil) na tel: 582-7112 of 522-4200.

E vacunacion di muchanan na scol a pasa pero mayor cu tin yiu muhe den 6de klas tin oportunidad ainda pa busca e vacuna di HPV na oficina di JGZ entre 1'or pa 4'or di atardi. Tene cuenta cu e ultimo dia lo ta 10 di december. JGZ ta situa den e edificio di Departamento di Salud Publico banda di hospital bieu na di dos piso.

AWE Mainta #1 Online
Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Mr. Eunice Saleh prolongá como Vice Presidente di Corte di Husticia

WILLEMSTAD - Siman pasa Conseho di Minister di Reino a tuma diferente desicion y haci nombramento den Corte di Husticia y Ministerio Publico.

Conseho di Minister a aprobá pa prolongá nombramento di mr. Eunice Saleh como Vice Presidente di Corte di Husticia Comun di Aruba, Corsou, St. Maarten y islanan BES pa un periodo di 5 aña.

Igualmene Conseho di Minister di Reino a nombra mr. M.L.A. Angela como Abogado General na Corsou. Actualmente mr. Angela ta Fiscal y Abogado General interino caba.

Ministerio di Husticia Hulandes a nombra un Huez residensial nobo na Sint Maarten den persona di señora mr. C.W.M. Giesen, kende lo drenta den funcion aña nobo awor. Mr. Giesen a nace na 1964 y actualmente ta un Huez veterano den Corte di Amsterdam. E lo atendé principalmente casonan penal.

Aruba a haña Huez nobo den persona di mr. J. Sap, kende lo atendé casonan civil entrante 1 maart otro aña.

Drs. Rene Herde (AVP)

WEB a reconoce eror di publicacion menasante

DEN e reunion di diabierna atardi den Parlamento cu WEB, Elmar y Minister di Energia y Utilidad, Mike de Meza, a sali na cla cu e comunicado di WEB den cual a papia di 12 mil abonado cu no a paga nan cuenta atrasa y cu lo bay corta nan awa tabata un uno robes.
Den palabra di e Minister, "WEB ta lamenta e comunicado."

Tabata di spera cu un compania grandi y responsabel manera WEB lo no por a insisti den un comunicado asina. WEB mes tin un sistema hopi mas corecto y responsabel pa atende cu abonadonan cu no ta paga nan cuenta na tempo.
E comunicado di WEB no a refleha e maneho rib'e punto aki y a duna informacion incorecto rib'e cantidad di abonado cu cuentanan atrasa. Tambe e comunicado a dun'e impresion cu ta bay corta cuenta di awa den e dianan prome cu fin di aña.
Den e reunion a resulta cu niun di e dos puntonan aki ta corecto.

Segun Parlamentario Herde di AVP, ta di spera cu WEB lo crea un proceso interno pa preveni cu ta duna informacion incorecto asina y spanta abonadonan inecesariamente cu nan lo keda sin awa e temporada aki.
Anteriormente, AVP a mustra rib'e hecho cu awa t'un necesidad basico y cu mester sigura cu bou cualkier circumstancia tur hende den nos comunidad ta keda haya awa.
AVP a boga pa tene cuenta cu e capacidad di pago di e abonado ora di cobra cuentanan cu no ta paga.

Ta resulta awor cu WEB tin un areglo di pago pa cuentanan atrasa caba. Porta esaki mester wordo mehora, pero e realidad ta cu ya tin un forma pa atende cu e 2500 abonado cu tin cuenta atrasa. Parlamentario drs. Rene Herde ta splica cu pa aña, e cuentanan atrasa aki ta haci cu WEB mester carg'e falta di entrada di mas o menos 8 miyon florin tanten cu e cuentanan no wordo paga.





Minister Paul Croes:

Un hende cu "gehandicapten uitkering" por bay traha sin cu su bijstand wordo corta

8000 persona cu cierto limitacion na Aruba merece nos respet y apoyo

Durante e siman tras di lomba Minister di Asunto Social, drs. Paul Croes a mustra riba e necesidad pa nos comunidad apoya mas ainda tur esnan cu un of otro limitacion den nos sociedad.

"Ta importante pa Aruba ta consciente cu tin alrededor di 8000 persona cu cierto limitacion fisico of mental. No ta solamente un deseo pa yuda nan sino mas bien un necesidad. Ta personanan cu mester wordo inclui riba e mercado laboral y den actividadnan social, cultural y deportivo",

Minister Paul Croes a mustra.

Bisando esaki Minister Paul Croes tambe a anuncia cu e maneho social pa 2016 lo ta mas enfoca riba stimula mas participacion di esnan cu un limitacion den e mercado laboral.

"Pa hopi aña nos maneho social no a interpreta e ley di uitkering corectamente. Na momento cu un persona cu tin limitacion y tabata haya un bijstand haya un empleo, su bijstand tabata wordo corta.

Esaki juist no ta stimula hendenan pa traha como cu ta pone nan den un situacion di risico si nan no mantene nan empleo. Locual nos ta bay haci na 2016 ta enfoca riba stimula nan juist bay traha, pero cu e garantia cu nan lo haya e bijstand directamente si nan perde trabou.

Tambe nos kier yega n'e formula cu banda di e bijstand bo por haya salario tambe pa trabounan",

Minister Paul Croes a anuncia.

Un maneho social dirigi riba stimula mas participacion y inclusion di personanan special. Cu e cambio den e maneho aki, Minister Paul Croes ta spera cu mas personanan special por wordo inclui riba e mercado laboral. Asina ta logra e meta final di mas inclusion y menos discriminacion.



Ora cu tin un solucion, den interpretacion di protocol 2012

Gerencia di WEB Aruba N.V. a benta nan mas leu di cas

APARENTEMENTE no tin un solucion pa cu interpretacion di Protocol 2012, cu ta papia di un proceso pa yega na evaluacion y con ta cana e caminda aki. WEB Aruba N.V. na opinion di SIWA no a cumpli cu e protocol, pero kier tuma decision ad-hoc.

Si gerencia di WEB Aruba N.V. no cumpli, e ta haci e situacion dificil, pero gerencia a dicidi di manda un carta pa SIWA, cu a haci e situacion mas dificil ainda.

Eric Henriquez, sin ainda duna contenido di dicho carta, ta prefera di consulta cu nan consehero huridico, prome di duna publicidad na dicho carta. No ta intencion pa negocia den prensa, segun Eric Henriquez.

E trahadornan awe no ta compronde e proceso, si nan no a haya oportunidad di pasa aden. Pero si a ehecuta e puntonan di Protocol 2012, awe tur hende lo compronde e proceso, pa cual ta discuti awor.

Ademas, ta bon pa señala cu dia cu a firma e protocol na 2012, no tabatin decision di aumento di edad di pensioen di 60 pa 65 aña. Loke nifica cu e trahador tin cu keda 5 aña mas, unda e trahador tin cu keda den e sistema bieu, esta cu e por a bay cu pensioen cu 60 aña. Kier situacion a cambia na caminda, nada contra, pero e trahadornan tin derecho di sa kico esaki nifica pa nan pa loke ta nan salario y kico finalmente lo cobra na pensioen, segun Eric Henriquez.

Pesey ta bon pa bay mesa pa papia di e cambionan aki, segun Presidente di SIWA y e partidonan por haya otro cu mihor comprondemento.

Pa loke t'e protocol 2012, manera menciona, ora cu a kere cu gerencia lo percura pa un solucion, pero dicho carta a benta SIWA leu for di cas.

Minister Otmar Oduber

"Awe nos a pone e prome stenchi, di hopi cu nos lo pone, pa construi e EPI nobo"





DIABIERNA anochi, Minister Otmar Oduber y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar hunto cu CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes, tabata huespednan di honor na sector di Hospitalidad y Turismo di EPI pa mir'e inversionnan realisa caba cu e mey miyon florin cu Hunta di Supervision di ATA a aproba p'e scol aki. Dia cu Minister Oduber a cumpli aña, 7 di augustus ultimo, el a bishita EPI hunto cu su colega di enseñansa, CEO y miembronan di Hunta di Supervision di ATA pa wak con e sector di Hospitalidad y Turismo ta bayendo y scucha for di e directiva nan necesidadnan.

Despues di esaki, Minister Oduber a papia con CEO y miembronan di Hunta di Supervision di ATA y a acorda cu nan lo sostene e inversionnan cu e sector educativo aki a presenta, den cuadro di mehoracion di calidad di turismo, di cual enseñansa t'un parti esencial.
Durante e bishita di diabierna anochi, e mandatarionan por a wak un cantidad di material pa mehora e infrastructura di network, mientras cu a haya informacion di e diferente otro inversionnan cu ta bay tuma lugar dentro di poco.

E placa ta wordo destina pa ekiponan di cushina, ekiponan di enseñansa y mehoracion di e infrastructura di e netwerk, di cushina y facilidadnan di enseñansa.
Directiva, personal y studiantenan di EPI Hospitalidad y Turismo a probecha e ocasion pa conta e mandatarionan e diferente logronan cu nan a obtene, mientras cu a gradici nan y tambe ATA p'e sosten duna n'e sector importante aki.

Minister Otmar Oduber a gradici tur esnan di EPI pa nan esfuerso y dedicacion pa engrandece sector di turismo cu ta nos pilar economico y a felicita nan p'e avancenan cu nan a bin ta realisando. El a indica cu esaki t'e prome stenchi di hopi cu nan lo pone pa construi un EPI nobo y e mes hunto cu su coleganan lo ta para tras di esaki.

E anochi a finalisa c'un buffet prepara p'e studiantenan di ultimo aña di AI. Como examen nan mester a prepara diferente plato y presenta esakinan n'e mihor forma posibel na nan docente y invitadonan.
Minister Oduber y su casa a keda pa disfruta di e platonan aki y aprecia e gran calidad di futuro profesionalnan cu EPI Hospitalidad y Turismo ta peparando pa sigui mantene nos isla dos stap dilanti di nos competidornan.
El a agrega cu e ta contento di por a contribui atrabes di ATA cu e futuro di e siguiente generacion di profesionalnan den e ramo di turismo.

Celular a wordo horta for di den auto

DIABIERNA, den careda di 8'or y 10 di anochi, e dama A.Y.V.O. a presenta na Warda di Polis na Shaba y a declara cu diahuebs, den careda di 1'or di merdia, el a parkeer su auto den e parkinglot di Moomba Beach.

El a laga su celular den e auto. E no tabata sa sigur si el a laga e porta di auto na yabi. Pa mas of menos 7'or di anochi, ora cu el a regresa n'e auto, el a ripara cu e celular no tabata tey mas.
Keho a wordo duna.

Bisiña ta molestia otro cu huma

DIABIERNA merdia, Central di Polis ta manda patruya di Santa Cruz na un cas na Mahuma pa un caso di molester di huma. Eynan a papia cu e homber S., kende a declara cu e ta sende candela relaciona cu problema di sangura cu su bisiña ta ocasiona.

Tambe el a bisa cu e problema di sangura y cu su bisiña ta andando pa varios aña caba. Su bisiña tin un sero di sushi entre su tereno y esun di S.
Den e sushi aki tin varios criadero di sangura y mirando cu e sanguranan ta drenta su cas, el a dicidi di sende un candela p'asina core cu e sanguranan.
A cana bay cu S. na dicho lugar y por a ripara cu en berdad tabatin un monton di sushi entre e terenonan.

Tambe Polis a constata cu e huma ta drenta den un pida mondi y esey no ta causa ningun holor of molester p'e demas bisiñanan. S. lo bay atende cu GKMB y Polis di bario riba esaki.

Parlamentario Marlon Sneek cu invitacion pa MEP:

"Evelyn: E mesa ta na Santa Cruz atrobe, yega!

Otro inversion pa scol di San Antonio 6.6 miyon florin

TUR ora nos ta tende oposicion ta keha cu no tin inversion y cu supuestamente ta 1% so ta inverti, pero ta di lamenta cu ora tin proyectonan cu ta den ehecucion y/of ora nan finalisa, nos no ta scucha oposicion bisa nada.

Maske cu e proyectonan aki ta den nan wowo, nan no ta bisa nada di nan. Mir'un bunita proyecto dilanti Maria School y Colegio San Hose, un bunita proyecto pa'e pueblo di Santa Cruz, pero nan no tin e grandesa di reconoce esaki, según Marlon Sneek, Parlamentario di AVP. Ta poco dia ey nan tabatin un actividad den Santana di Santa Cruz y nan no a mir'e proyecto of nan no a para nan auto eynan.

Awe nos ta pone lus rib'un joya di proyecto cu ta den pleno ehecucion p'e pueblo di Santa Cruz, specialmente p'e hobennan, esta Colegio San Antonio. Evelyn mester pasa ey dilanti or'e sali di Seroe Blanco pa bay sede di "Mal Ehempel pa Pueblo", MEP, pero asina mes no tin e grandesa di reconoce esaki. Mester bisa cu tabatin tardansa, hopi biaha hasta un cambio chikito por resulta den lunanan di retraso. "Pero mi ta contento cu despues di tur e tardansa e proyecto ta den ehecucion. Mas importante ta cu e pueblo di Santa Cruz na final di dia lo haña un joya di scol. Nos ta mira cu poco poco, pero sigur scolnan ta haña nan debido atención. Si nos repasa un rato e trabou cu Gabinete Mike Eman a bin ta haci, mester bisa cu na Santa Cruz mes Maria School a haña un cura rond di dje, a cambia porta y bentananan y a dun'e scol un color nobo. Mescos ta conta pa Casique Macuarima School cual tambe a haña un cura nobo, a cambia porta y bentananan, y a drech'e bañonan.

Asina nos por sigui tira bista y lo haña inversionnan cuantioso cu Gabinete Mike Eman a bin ta haci den infrastructura y edificionan den diferente distrito aki na Aruba. Un biaha mas pabien Santa Cruz cu e proyecto y pronto nos lo tey bek p'e apertura oficial di boso scol completamente renoba", según Marlon Sneek (AVP).



Debi e vandalismo

No tin scol awe p'e alumnonan di klas 1,2 y 3 di Filomena College Mavo

DESPUES cu diasabra mainta directiva di Filomena College Mavo a hay'e confronta cu e mal noticia di a wordo bishita pa algun malhechor tin un anuncio sumamente importante pa tur mayor y alumno.
Awe dialuna 7 di december 2015, e alumnonan di klas 1,2 y 3 NO tin les, ya cu tin varios mantencion pa haci pa pone e scol funciona optimalmente pa alrededor di 325 alumno.
Specialmente mirando cu e bañonan como tambe oficina principal di e directiva no lo ta den funcion ainda dialuna y lo ta ubica den otro parti di scol.

Si ta importante pa e alumnonan di klas 4, esta e examen klas, tin scol normal riba dialuna 7 di december y henter e siman, ya cu nan ta bezig cu S.O. 3 y tin ful un rooster caba traha pa nan S.O. 3 mondeling.
Pues nan schedule ta cana manera ta y nan S.O. 3 mondeling ta sigui normal!!!

KICO A SOSODE

Apesar di tin alarma Filomena College mavo tambe a bira victima di vandalismo
Diasabra mainta directiva di Filomena College mavo a hay'e confronta cu e tristo y lamentabel noticia cu scol a bira victima di



vandalismo.
Algo cu ta sosodiendo demasiado frecuente na nos scolnan y awoR Filomena College mavo tambe ta bay riba e lista di e cuantioso scolnan cu ta sufri di vandalismo.

E malHechornan a drenta for di plafonD di den baño, cometiendo destruccion masivo pa por pasa completamente den plafonD pa yega den e oficina principal y tambe koffiekamer di e docentenan.
Te ainda directiva ta bezig ta averigua kico tur nan por a bay cu ne, pero loke si por constata ta, cu e daño ta enorme y tur esaki ta algo condenabel.
Scol ta keda un instituto cu mester y merece di haya tur atencion adecuado pa por funciona optimalmente y asina percura pa tin un generacion educa y profesional pa funciona pa su pais.

Ta di lamenta cu a kita e prioridad di tin cacho como vigilancia y seguridad pa falta di presupuesto y e scolnan mester drai sin presupuesto di seguridad optimal, unda ta garantisa vigilancia riba propiedad gubernamental.
Filomena College Mavo ta haci un apelacion na henter comunidad, cu si acaso nan por tin idea ken t'e malhechornan, pa sikiera papia cu nan y asina hala nan atencion riba e daño enorme cu nan ta haci y kico e consecuencianan ta ora di haci acto horibel asina.
Directiva y henter team di Filomena College Mavo ta lamenta masha hopi mes e hecho aki y ta pidi disculpa p'e inconvenciencia di awe dialuna.

Dama ta maltrata homber cu schroevedraaier den cara





POLIS a duna informacion di loke a sosode diabierna merdia na Pos Chiquito. Central di Polis a dirigi un patruya na un adres na Mangel Halto, pa un maltrato cu arma cu a tuma lugar den Mangel Halto Bar.

Eynan a papia cu e homber W., kende tabata bebiendo na dicho bar, ora cu el a wordo acerca pa e mucha muher conoci como Z.C. y a maltrat'e cu un schroefdraaier na su cara.

E homber no kier a duna mas informacion na Polis.

Si Polis a constata cu e homber tabatin algun herida na su cara. Patruya a papia cu e yiu muher di W., pa hib'e ImSan y pa despues bay duna keho.

Riba e mesun atardi, Central a dirigi varios patruya na un adres na Pos Chkito pa un bringamento cu arma.

E mucha muher Z.C., kende lo a maltrata W. mas tempran na Mango Halto Bar, a bin n'e sitio pa busca un grupo di mucha homber problema.

Eynan patruya por a ripara cu tabatin un bringamento. Un di e habitantenan, a bringa cu Z.C., kende a keda herida net prome cu su detencion.

Z.C. a wordo deteni den careda di 5'or di atardi. Ora cu a listr'e a bin haya un cuchiu y un schroefdraaier den su poder.

Su ruman homber A.C. a wordo wanta p'e habitantenan y ni 5 minut despues di su ruman, A.C. a wordo deteni.

E homber C.K., kende tabata hunto cu e duo, tabatin un cuchiu tambe cun'e y a wordo deteni. Eynan tambe Polis a bin haya un otro cuchiu y un pida palo cu tabata benta riba vloer. Ora cu patruya a yega n'e sitio, un Nissan Sentra color blanco a bandona e sitio cu un sospechoso den dje. Esaki tin atencion di Polis.

Xpresa bo mes

Aumento di pensioen di biehes no ta un fabor, pero un deber di SVb y Gobierno segun ley di AOV

Pa: Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

RECIENTEMENTE a sali varios informacion entorno un aumento di pensioen di biehes, y e makinaria di propaganda di Gobierno di AVP a cuminza cu un campaña formidable, haciendo comosifuera cu ta un fabor ta haciendo na nos pensionadonan, y alabes no por a keda afo di tira culpa riba e gobernacion anterior.
Conforme e landsverordening AOV, tur aña mester haci un evaluacion si mester adapta e suma den e caso cu e costo di bida a subi, y alabes e mesun landsverordening ta stipula cu Gobierno mester para garantia pa tur e pagonan cu mester ser haci conforme e ley aki.

Si resulta cu SVb no tin e fondo necesario pa cubri e gasto aki, anto Gobierno tin e obligacion pa duna un "renteloze voorschot" na SVB. Como titular anteriormente encarga cu SVb, mi a tuma nota cu den pasado tanto SVb como Gobiernonan, incluso mi mes, no tur ora a cumpli cu e obligacion aki, y p'e motibo aki, na 2005 mi persona, hunto cu gerencia di SVb, a tuma e decision cu mester cumpli cabalmente cu loke ley ta stipula, y a dicidi cu lo bay adapta e suma di pensioen di biehes ora cu esaki ta necesario. Tin biaha esaki a sosode te hasta despues di 6 luna.

Como ehempel nos ta duna e transcurso ("verloop") di e suma pa soltero so: Na juni 2005 a aumenta e pensioen pa soltero di 900 florin pa 945 florin. Na januari 2006 a aumenta esaki un biaha mas, y el a bira 990 florin.
Na juli 2007 a aumenta e suma pa 1000 florin, y na januari 2008 esaki a bira 1021 florin.
E ultimo aumento cu a ser duna, ta data di januari 2009, pa locual e suma a bira 1057 florin.
Pues den 4 aña e pensionado soltero a conoce un aumento di 157 florin, cu ta un averahe di casi 40 florin pa aña. P'e pensionado casa e suma aki ta mas ainda.

E tempo ey no a tira culpa riba ningun hende, ni a haci yen di propaganda. Tampoco a haci comosifuera cu ta un fabor mi a haci n'e pensionadonan.
SVb y mi persona a haci loke tabata nos obligacion pa haci!
Banda di esaki, e tempo ey tambe a tuma e decision cu Gobierno lo paga e prima di AZV p'e pensionadonan, sin cu tabatin e obligacion pa haci esey!

Mi ta kere cu ningun hende den su sano huicio por tin duda cu NO tabatin un aumento di costo di bida entre 2009 y 2015, sinembargo enbez cu Gobierno y SVb a asumi nan responsabilidad y a aumenta e pensioen manera ley ta stipula, a prefera pa bay haci comosifuera cu nan ta haci e pensionado un fabor dor di duna na 2011 un reparatietoeslag di 50 florin, y na 2013 a aumenta esaki na 100 florin.
Si simpelmente a sigui cu loke a ser haci desde 2005, e pensionado soltero probablemente lo por a ricibi mas cu e 100 florin di "reparatietoeslag" (6 aña bes 40 florin ta 240 florin!).
Atrobe, aki e pensionado casa lo por a ricibi mas ainda.

Tur e fantocheria y propaganda pa cu e "reparatietoeslag" tabatin un solo meta, y esey ta pa tapa e incumplimiento di SVb y Gobierno cu e ley di AOV, y perhudica asina e pensionado aun mas.
Ta p'esey ta di lamenta cu ta haci comosifuera cu un biaha mas ta un fabor ta haci e pensionado, siendo cu sa cu ta un derecho e ta, y cu Gobierno tin e obligacion pa adapta e suma aki.
Pero ora cu bo tin un Gobierno cu tin su prioridadnan robes poni, cosnan asina ta pasa, y ta hopi tristo cu tin hende ta laga nan mes ser usa den e weganan aki, enbez di mustra Gobierno riba nan responsabilidad y "come across" cu e placa conforme e ley di AOV.



Xpresa bo mes

Alfredo Capelo ta aclarea lo susedido na Colegio Arubano

PA medio di esaki, ami, Alfredo Capelo, mihor conoci como meneer Capelo, ta desea di aclarea un susedido relaciona cu mi persona na Colegio Arubano y cu a bin den publicidad. N'e momento cu sr. Hans Timmermans a yega Colegio cu yen di promesa y ideanan nobo, nos a spera un biento fresco.

Nos a premira cu nos tur lo a bay traha hunto na bienestar di e alumnonan di Colegio Arubano, manera semper nos y ami a haci. Esaki tabata e Rector cu lo por a cambia e resultadonan di examen.

Den poco tempo, contrario na loke mayoria docente a spera, el a resulta di ta un hende cu entre otro:
(1) No ta acepta critica constructivo riba su reglanan y maneho;
(2) e no ta scucha di otro;
(3) e no ta ni sikiera cuminda su coleganan!

E ta dicta y tur hende mester bay na su amen. Su acercamento pa cu su coleganan ta uno dictatorial.
Entretanto mi coleganan tambe ta conciente cu e ta hopi bon den gañamento y troce berdad.

Su frase mas conoci ta:
Zo bedoelde ik het niet!

E tin dos personalidad; esun na scol y esun den prensa.

Di tur e seis (6) Rectornan cu ami a traha cu nan durante mi carera profesional na Colegio, esaki t'esun cu a decepcionami mas.
Semper mi persona y/of coleganan por tin un diferencia cu un Rector(nan), pero semper nos ta yega na otro, sinembargo cu e meneer aki e cosnan ta "my way or no way"!

Mi a lesa den corant cosnan tocante mi persona, cu ta atacha mi bon nomber y integridad, pero si sr. Timmermans ta sinti cu e por haci esaki na mi persona, mi por haci un excepción y tambe baha na su nivel.

El a haya un contract exageradamente gordo, via su "amigo" den SMOA, pa bin drecha e resultado di examen!

Te awor su unico "stokpaardje" t'e I-pads y 2-talig onderwijs, ademas di skirbi algun articulo den corant cu mas bien ta "open deuren inslaan".

Accionnan pa drecha e resultado di examen te ainda ami no a ripara absolutamente nada di esaki!

Su enfoke ta riba su Ipadnan, cu a keda demostra cu no ta contribui na niun mehoracion pa cu resultado di e alumno, enbes di enfoca riba otro prioridad, manera p.e drecha e infrastructura na scol, inverti den e docentenan den forma di dianan di estudio, bin cu un plan y incentivo pa investiga ta unda e problema real ta sinta cu nos alumnonan tin resultadonan pober, scucha e alumno y docentenan nan necesidad (hopi importante), crea un dushi werksfeer, seguramente lo contribui na mihor resultado.

Ademas e hecho cu cada bes e ta na Hulanda, enbes di ta na Aruba pa (supuestamente) trabou no ta contribui na mihor resultado.

Mirando kico tabata pasando y su reglanan cu tabata bay (den mi opinión) hasta contra e bienestar di alumno y docentenan, m'a decidi di tuma mi retiro cu hopi dolor na mi curason. Esaki a conduci cu dia 8 di september 2015 un gran parti di e alumnonan di Colegio a rebeldia y a decidi di pone buki abou y no bay les. Esaki sigur no pasobra mi persona a tuma mi retiro, pero principalmente pa algun regla cu tabata bay, segun e muchanan, contra nan bienestar como alumno di Colegio!
Despues di un siman di discusion y confrontacion entre Rectorado y mi persona, nos a yega n'e areglo cu mi lo stop di duna les, pero lo keda pa guia e projecto H4 y na unda tambe mi a pidi pa organisa algun otro actividad, loke tanto e alumnonan, como mi persona ta gusta.

Esaki mi a hacie tambe puramente p'e bienestar y interes di e scol cu e meta cu Colegio mester ta mas cu djis un scol, pero tambe un lugar cu e alumnonan ta sinti nan sigur y na cas.
Despues di mi discusión y (confrontación!) cu Rectorado mi persona a pensa cu nos, manera hende adulto, lo por traha den bienestar di e alumnonan y Colegio en general.

Sinembargo p'e si e asunto no a caba.
El a pasa simannan ta keha cu tur cu kier scuch'e con doli e tabata p'e susedido, con hopi ofendi e tabata sinti'e cu sucedido entre mi persona y su persona a conduci cu hasta e alumnonan a welga.

Aparentemente e (locual mi a comprende di mi contactonan) cu e Rector no a pordonami kico a socede dia 8 di september 2015 y mi tabata sinti cu e tabata molestiami y pest mi na un manera fini, via email, criticando cualkier cos chikito cu tabata pasa cu mi tabata haci.

E cos ey tabata asina irritante y manipulativo cu cada biaha cu mi haya email di dje mi tabata sinti su rencor den su mail, pasobra e tabata skirbi y dalmi algun puñal.

Un di nan ta cu el a prohibimi di pone potretnan di Colegio riba mi Facebook, algo cu pa añas mi ta haciendo, promoviendo e parti positivo di Colegio.

Dia 9 di november 2015 atrobe esaki a sosode; e delaster email di dje dirigi na mi persona tabata e ultimo drupel cu a yena e hemchi.
Contrario na mi otro coleganan, mi persona

ta cu pensioen y nan no por expresa nan malcontento.

Den mi frustracion, m'a bisa un par di colega, cu mi kier a desahoga cu nan, cu e Rector ta tratando di un manera of otro di core cu mi, pero cu "mi no lo dun'e e placer ey y ta Polis so lo por sacami for di e scol aki". Tambe, den mi frustración, m'a uza un expresion, cu nos Arubiano sa uza, pero mas cu claro sin ningun intencion real: "Mi ta cumpra un pistol y mata e homber ey!". Mescos tin ora nos como Arubianonan ta bisa mata e (…..) ey of e homber ey mester ta mata.

Un di e coleganan presente a manda un email informando e Rector loke mi a bisa. Y mi ta convenci cu mi ex colega no a haci esaki cu e intencion (directamente) pa hacimi daño, pero sr. Hans Timmermans di biaha a gara esaki cu dos man pa deshaci di mi persona for di Colegio y di biaha yama sr. Bart Kool di Raad van Toezicht y inform'e cu mi lo kier mat'e.

Esaki tabata net e bon momento pa sr. Timmermans, ya cu sr. Bart Kool ta awor esun cu (mas) ta manda den SMOA dor cu 3 otro miembro di SMOA a caba di retirá.
Si no tabata asina mi ta sigur cu e Rector no lo a haya su kier.

Dia 10 di november 2015, sr. Bart Kool ta yamami pa nos topa mainta na Starbucks pa papia algun cos. Eynan el a conta algo di su trabao y ami a conta di kico ta mi preocupacion pa cu scol, kico mi ta haciendo y kico mester drecha p'e alumnonan y docente por logra nan meta cu drecha e resultado di e scol.

Despues cu nos a papia y mi a pensa cu hunto nos lo por logra nos metanan cu e scol, diripiente eynan el a lagami sa cu tin un carta pa mi. Carta, cu n'e momentonan ey dus papiando cu sr. Kool na Starbucks pa supuestamente drecha e scol, ya caba tabata entrega na mi cas cu FAST Delivery, pues cu decisionnan tabata tuma prome cu nan a papia cumi y scucha mi banda di medaya. Esaki pa'mi no ta manera di trata un trahador y/of colega.

E mesun merdia sr. Timmermans a yama un reunion urgente cu delaster un hende na scol pa informa nan cu ami a menase cu morto,
Via un carta y cu ya a haci denuncia contra mi persona na Recherche pa menasa di morto, siendo cu mi combersacion cu sr. Kool, mi a splik'e mas cu claro e contenido/contexto (costumber y un manera di expresa) cu nos aki na Aruba ta/sa haci.

El a bisa e cuerpo (colega) cu nan, esta Bart Kool, a papia cu mi den un encuentro hopi emocional, pero mi no kier a cambia di idea (kiermen cu mi kier tog mata sr. Timmermans?). Esta ridículo!!

Loke nan no a informa e cuerpo ta kico a conduci n'e discucionan c.q. decisión (c.q. expresión) pa kico a pasa, sino sr. Kool a solamente informa tur hende cu mi ta prohibi pa subi tereno di scol ya cu mi ta un menasa pa seguridad di e docente y e alumnonan. Acerca el a pidi e coleganan pa no reacciona riba Facebook di mi persona, ni duna comentario y cu su dia despues, esta diarazon por spera atrobe un bululu na scol, manera 8 di september 2015.

A laga e coleganan sa bon cla cu Rectorado ta na altura ken a reacciona cu 'like' y comentario dia 8 di september 2015 riba mi Facebook-wall y cu nan NO ta spera esaki mas. Cu otro palabra esun cu bay contra maneho di sr. Timmermans lo ta "marca"?

Kico mi a haya straño na tende un par di dia despues di Comision di Mayor, cu nan tabata contento con e Rector a percura pa trece paz bek na scol. Sorry Comision di Mayor, pero ta ami t'esun cu, diahuebs despues di e diamars 8 di september, a cana henter dia rond na scol acercando tur e "lidernan" di e alumnonan y a convence nan pa stop tur accion cu nan tabatin planea pa diabierna e dia siguiente. Nan a scucha di mi persona y e diabierna ey tur cos a cana normal.

Tur hende cu conocemi sa, cu trahando mas cu 35 aña na Colegio, mi ta dedica tur mi esfuerzo pa semper pone Colegio den un luz positivo, cana den tur pauze rond pa wak p'e seguridad di e muchanan, scucha kico e muchanan tin di bisa, organisa diferente actividad pa mantene e muchanan positivamente ocupa, ocupa mi mes cu actividad paden y pafo di cura di scol, y cargando mayoria bes mi mes cu e gastonan y ta awor a bin un meneer cu no conoce e cultura di e scol y nos cultura Arubiano y cu no ta interesa tampoco pa haya sa, ta percura p'ami no por subi tereno di MI skol mas cu mi ta stima y mi a traha cu hopi amor na dje!

Tristo y doloroso pa ta sincero! Pero esaki t'e realidad: Deshaci di mi, pasobra mi ta bisa e cos manera e ta y awor el a prohibimi di drenta tereno di Colegio.

Esnan cu conoce Alfredo Capelo sa cu mi no ta capas di mata, mi no ta un persona agresivo y hamas mi tabata un persona asina.
E cos aki ta hacimi dolor como persona, pasobra manera ma bisa anteriormente e palabranan ta atacha e bon nomber y reputación di mi persona.

Si mi ta agradeci n'esnan cu mi tabata duna les cu tabata lagami sinti mi mes ainda parti di e famia di Colegio cu tabata gran parti di mi bida. Y si tabata lo berdad mes cu mi lo a hasta (además!) menasa via un carta (locual tambe no ta berdad), lo ta basta bobo di mi parti.

Wel mi ta reta sr. Timmermans pa mustra e carta ey!

Mescos cu mi, hopi otro colega tambe ta malcontento y ta traha frustra na Colegio n'e momento aki, pero nan no ta durf tuma accion (ainda!).

E Rector aki ta creando un cultura di miedo n'e scol. Un maneho dictatorial di instigación, manipulación y gañamento pa logra su meta di un dictadura na Colegio. Creando un situación na unda tin miedo pa confía bo mesun coleganan!

Mi ta uza e medio aki pa mi declara un bez cu ami hamas a menasa sr. Timmermans cu morto, ni personalmente, ni por escrito, y cu ta tende el a tende mi expresion di otro hende, cu a tende.

E mas tristo ta cu si el a haci un investigación mas profundo riba e articulo den ley over di "amenasa", locual mi a bisa via un tercer partido, e lo a haya sa cu esey no ta suficiente pa concretisa e supuesto keho cu el a haci contra mi persona. Un cos si sr. Timmermans a logra ta cu ami ta pafo di Colegio y mi nomber a wordu atacha.

Mi tabata willing, apesar cu mi no ta di acuerdo cu nan carta, di cumpli cu kico Rectorado a pidimi, pero mirando con e Rector Timmermans a trece e asunto aki serca mi coleganan, e alumnonan y e mayornan, dunando información incorecto, mi mester 'trek e cos aki recht'! Mi ta spera cu meneer Timmermans por reconsidera su acusacionan y manera hende grandi por yega na un solución na unda mi persona cu amor p'e scol na unda ma traha pa 35 aña por subi tereno di skol pa cuminda mi coleganan y sigur e alumnonan.

Sr. Timmermans por ta sigur cu ami kier y semper tabata kier paz y seguridad na Colegio. Ma haci y ta haciendo y lo keda haci todo por todo p'e muchanan no bay over na ningun acción cu lo por pertuba e paz cu nos tur kier.



El a tira 7 biaha y a faya pa colmo....

Fiscal a pidi 8 aña preso pa atentado riba rival amoroso

WILLEMSTAD - E acusado Michael Mathilda siman pasa tabata den sala di Corte acusá di a tira cu un arma di candela riba un cabayero cu yama Ronald Francisca.

Tabata Francisca kende durante mas di un aña (esta di 2013 pa 2014) lo tabatin un relacion amoroso cu e frei di Michael Mathilda y cu na cierto momento e último aki a bin sa y a tuma revancha.

Den un auto blanco Michael Mathilda a aparecé dia 25 di janüari 2015 na cas di Ronald Francisca gritando: "Bo a laga sa serca e muher aki cu bo tin mester di dje, awèl bin tum'é."

Pa despues mesora Michael Mathilda basha bala riba su rival, kende a logra sconde su curpa tras di un auto y core bay.

Bala sinembargo a alcansá un señora kende tabata n'e sitio sintá den curá, pero tabata falta masha poco p'e bala alcansá un nieto inocentemente sintá den su stul di mucha.

E informe cu a causa cu Michael Mathilda a bira loco, casi pa pèrdè cabes y kometé e acto castigabel sumamente peligroso aki ta cu via Facebook su rival Ronald Francisca lo a comunicá cu Raisheline van Uytrecht pa bisa cu e lo tin mester di e dama aki.

Mas ainda Huez a sita declaracion di testigonan di cua algun a bisa cu ta Michael Mathilda esun, kende e tempo ey ainda tabata cana cu su cabey estilo maton a tira. Pero no obstante tur observacion di parti di Huez y Fiscal e acusado Michael Mathilda a sigui rechasá tur acusacion. El a bisa di no conocé ningun di e personanan cu ta acus'é y cu nunca e no a presentá n'e sitio tampoco. E no sa pakico nan ta acus'é di algo asina grave.

E señora kende a keda heridá cu bala cu lo a sali for di e arma di candela cu Michael Mathilda lo a haci uso di dje, a bin pa exigí daño y perhuicio pa gastonan cu el a sufri y ademas e impacto sicológico di carakter inmaterial.

Pa Fiscal señora mr. Hato Willems a base di e relacion di Michael Mathilda cu e señora Raisheline van Uytrecht, tin tur indicacion cu lo ta un acto di vengansa di parti di Michael Mathilda pa motibo cu su partner den e caso aki lo tabata infiel cuné.

Raisheline serca Polis a reconocé cu e tabata conosé Ronald Francisca pa casi un aña, siendo cu na mesun momento e tin mas di 7 aña den un relacion cu Michael Mathilda.

E vehículo cu Michael Mathilda lo tabata aden na momento di a presentá n'e sitio tabata un auto Hyundai cu ta pèrtenecé na su tata.

Fiscal a pidi 8 aña di castigo pe acusado.

Manera tabata di spera....

Abogado di pistolero eratico a desbaratá tur argumento contra dje

WILLEMSTAD - Un punto cu na cierto momento a trece hopi duda den e caso aki ta cu algun di e testigunan no por a bisa cu siguransa cu nan a mira Michael Mathilda cometiendo e acto.
Abogado mr. Alicia Blonk a prácticamente desbaratá tur ponencia cu su cliente ta culpabel.

E declaracionnan di testigo no ta confiabel y den mayoria caso hasta contradictorio, segun abogado Blonk.

Remarcabel t'e hecho cu siman pasa den sala di Corte hopi bai-bin tabatin di palabranan di acusacion y sospecho contra di Michael Mathilda, kende na su turno a sigui grita halsando bos pa ninga redondamente di ta culpabel, aunke tin bisá cu el a tira riba su rival Ronald Francisca na un distancia di apénas 3 meter.

A bin padilanti tambe cu Michael Mathilda ta un gran adicto di marihuana. Fiscal mr. Hato Willems principalmente a condená e forma drástico, bochornoso y sin consideracion di yega cuminsá tira den pleno público pa loco, caminda el a lòs por lo ménos 4 bala riba su rival.

A haña 4 kashi di bala n'e sitio, pero e tironan en realidad lo ta riba e cantidad di 7. Fiscal finalmente a pidi un castigo di prizon di 8 aña kitando e periodo cu Michael Mathilda a pasa den aresto preventivo.

Huez señora Irma Lips finalmente a declará cu lo e bay studia tur e documentonan di nobo pa dia 16 di decèmber benidero e bin cu e veredicto final.

El a yega Corte lat.....

Javier Ayubi sentenciá 90 dia preso pa 121 gram di hennep

WILLEMSTAD - Maske e mes no tabata presente den sala di Corte siman pasa, Huez señora mr. Irma Lips a condená Javier Ayubi di 32 aña di edad na un castigu di prizon di 90 dia di cua 45 dia condicional.
Naturalmente ta descontá e periodo cu el a pasa den aresto preventivo y e tin un periodo di prueba di 3 aña.
Posecion di hennep ta contra di e ley di droga, como tal ta un acto castigabel.

Tabata dia 24 di augùstùs di e aña aki cu a descubrí e cuidadano aki cu droga den su poder. E Fiscal pa trata e caso aki tabata señora Dennaoui Simon, kende a amplia riba e consecuencianan negativo di adiccion na droga den nos comunidad.
Circulacion di droga ta trece ademas cuné cu e spiral di crímen ta subi, pasobra adictonan den mayoria caso ta dicidí di hòrta den casnan di famia y den negoshinan pa yega na placa pa cumpra droga.
Javier Ayubi a cana yega asina lat cu ya e sentencia a cay caba. Awor ta keda solamente 2 siman pa mira si e ta bay den apelacion.

Atracador a menasá di còrta garganta di victima femenino

PHILIPSBURG - Un atraco y menasa di ehecucion estilo ISIS a tuma lugar siman pasa riba un caretera publico na Sint Maarten caminda ultimamente criminalidad ta lantando cabes formalmente y di forma violento.

Ta trata di e caso caminda e dama Sherline Laidley, mama di un yiu di 1 aña, a baha for di autobus for di Philipsburg ora cu un atracador a garé di'atras, pone cuchiú na su garganta y menasá cu e ta còrta su garganta si e no entregá tur loke e tin,

E suseso a sosodé di dia cla mitar di 12'or di mainta banda di Prins Bernhard Bridge. E homber a logra lastr'é hiba cant'i awa cu e cuchiú na garganta di e victima, kende a logra gara e cuchiú y a forsegeá cu e atracadór.

Pensando cu si e no bringa bèk, e ta muri e muher a lucha, pero e atracador a dal e un moketa hincha su wowo y a core bay cu su tas di 450 dòlar.

E señora a yama Polis, pero a dura mei ora promé cu nan a contestá e telefon djies pa bisé pe bay cas y un patruya lo bin tuma su denuncia.

Un ora a pasa y auto di polis a core pasa duro dilanti di su cas. Ora el a yama puntra dicon nan no a para, e agente na warda a bisé cu nan mester a bay atendé un otro emergencia. Henter dia el a warda sin cu Polis a presentá y su siguiente dia e dama a bay Warda di Polis pa denunciá e crimen.

Durante e forsegeo e ladron a laga e cuchiú cay y Laidley a entregá e arma na Polis indicando cu e lo reconocé e ladron, pasobra e no tabatin su cara tapá.

E señora a relatá e caso na periodistanan pa adverti nan cu e sitio ta masha peligroso y cu Polis mester haci algo.

Te ainda e no por imaginé cu e por tabata morto awe djis pa 450 dòlar, lagando un yiu chikito atras.

Vocero Policial a confirmá cu nan a tuma nota di e incidente, pero cu tabatin un situacion mas grave (????) mes momento den Dutch Quarter cu a exigi nan atencion inmediato.

Dr. Jan Hubert, Dokter di Cuido Salud Hubenil

Speculacion riba vacuna di HPV ta causa cu menos mucha ta proteha contra cancer

E importancia di vacuna un mucha ta esencial pa su cuido y proteccion. Muchanan menor di edad ta depende di nan mayornan pa haci esaki. Un di e derechonan mas fundamental di un mucha ta cuido medico y vacunacion t'un parti importante di esaki.

Vacunacion ta proteha no solamente e mucha, pero tambe nos poblacion contra malesanan contagioso. Cu vacunacion conhuntamente nos a logra pa elimina cierto malesanan na Aruba y otronan ta keda limita y vacunacion ta evita cu nan por plama. Desde chikito muchanan ta haya vacuna contra difteria, kinkhoest, polio, sarampi y otro malesanan. Aunke e enfermedadnan aki no ta existi of ta hopi limita na Aruba, toch ta necesario pa sigui cu e campaña pa conscientisa nos poblacion rib'e importancia di vacunacion. "Nos kier mantene y proteha e bon estado di salud di nos muchanan y e poblacion en general aki na Aruba", asina dr. Jan Hubert, di Cuido Salud Hubenil ta expresa.

Tambe t'asina cu aña pasa a cuminsa vacuna contra human papilloma virus (HPV), cu ta principalmente pa proteha mucha muher contra cancer na boca di matriz den futuro, algo cu ta hopi importante.

Pero hopi t'e speculacionnan rond di e vacuna aki, cu no ta basa riba hechonan ya cu e vacuna a wordo debidamente investiga, controla y a pasa den su trayecto di añanan di estudio p'e por a subi mercado. E vacuna di HPV, mescos cu cualkier otro remedi, por causa efectonan secundario.

Pero esaki ta efectonan modera manera dolor n'e brasa. Te cu 2014 mas cu 230 miyon vacuna di HPV a wordo aplica rond mundo. Organisacion Mundial di Salud ta analisa tur datonan di vigilancia regularmente y ta enfatisa cu e vacuna di HPV ta uno hopi safe.

"Cancer cervical t'un malesa serio y cu por wordo preveni, y p'esey ta necesario pa sigui suministra informacion corecto na bienestar y salud di e hoben.

N'e momentonan ki nos a pasa na tur scol y 50% di e hobennan den e grupo meta, esta mucha muhernan di 6de klas, ya a wordo vacuna. Nos ta wak esaki com'un base di prevencion cu ta bay tin su efecto rib'e cantidad di casonan di cancer den futuro", dr. Jan Hubert di Cuido Salud Hubenil ta sigui relata.

Mayoria, esta mas cu 90% di e poblacion hubenil, ta vacuna pa loke ta e otro vacunanan manera polio, kinkhoest y sarampi. Aki ta papia di un cifra hopi halto y ta importante pa sigui duna informacion tocante HPV y prevencion di cancer pa convence e mayornan cu e vacuna di HPV tambe ta necesario pa proteha nan yiunan.

Mayornan cu kier laga vacuna nan yiu muhe ainda por pasa na oficina di Jeugdgezondheidszorg (JGZ) na Departamento di Salud Publico of tuma contacto cu JGZ (Salud Cuido Hubenil) na telefon: 582-7112 of 522-4200.

Ultimo dia cu lo vacuna mucha muhernan di 6de klas lo ta diahuebs 10 di december di 1'or pa 4'or di atardi. JGZ ta situa den e edificio geel cu blauw band'i hospital bieu na di dos piso.



Homber morto na soño drumi den auto na Keito

CENTRAL di Polis ta manda un patruya na Keito pa molester di pito di auto. Henter e sercania di Keito a wordo controla, pero sin resultado.

Despues a drenta otro informe cu esey tabata e adres corecto na Keito. Eynan a bin topa cu un Toyota Yaris blanco para dilanti di e cas.

Por a mira cu e chauffeur tabata drumi riba e stuurwiel. Ta p'e motibo ey e pito tabata zona. Polis a lanta e chauffeur for di soño. Por a mira cu e tabata papia coy loco cu lenga pisa.

E conductor tabatin su wowonan cora y tabata den un estado di buracheria.

A base di esaki, pa mas of menos 4'or y 15 di madruga, el a keda deteni. E chauffeur a wordo hinca den dogcatcher y a wordo hiba na warda di Shaba, caminda cu el a keda encarcela pa su propio seguridad y pa di otro.

E auto a wordo sera na yabi y a keda para dilanti di e cas na Keito.

Homber drumi riba caya den paña di'bao

DIABIERNA mainta, Central a manda un patruya den Avenida Milio Croes pa un persona sunu. Eynan a bin topa cu e choler G.J., conoci como John.

E tabata drumi riba vloer y tabata tin solamente un paña di'bao bisti. A detene John riba esaki. Caya tabata druk cu auto cu tabata hiba muchanan scol, direccion Colegio y otro scolnan.

Ora a puntra John pa su adres, el a contesta cu e ta biba den Nijhoffstraat y cu su famia ta biba eynan tambe.

Mirando cu e no tin trabao, conoci, famia y amigo, Polis a hib'e, cu permiso di Central pa San Nicolas.

Prome cu esey, a pasa na Reflexions na Nikki Beach pa piki su pañanan. El a declara cu el a haya permiso di un tal L. pa laga su pañanan y tambe p'e drumi. Eynan a papia cu e dama L. kende a bisa cu e no conoce John y cu tin biaha e ta cana banda di Reflexions y porta e lo a scucha su nomber. John a wordo baha den Nijhoffstraat.

Intento di ladronicia den cas na Palm Beach

DIABIERNA, pasa di 12'or di mey anochi, Central di Polis a manda un patruya na un cas situa den Palm Beach pa un caso di ladronicia.

Eynan a papia cu e dama F., kende a declara cu diahuebs, den careda di 10'or di mainta, el a laga su cas intacto y na yabi.

Ora el a yega pa 12'or di mey anochi, el a ripara cu un par di keds y un afzuigkap tabata for di nan lugar. Ora cu el a drenta, el a ripara cu e di dos piso, cu e porta di su kamber tabata forsa.

E kamber tabata reboltia, pero e no tabata haya falta di nada. Keho a wordo tuma y a manda Recherche p'asina sigui haci nan investigacion.

Polis a topa cu pareha ilegal durante control

DURANTE patruya diabierna mainta, Polis a nota na altura di Marriott Regency un auto ta core, cu no tabata duna preferencia riba trafico cu tabata core riba e rotonde. P'e motibo ey a duna señal pa nan para.

Durante control a saca afo cu e chauffeur y su pasahero tabata ilegal riba e isla. Pa mas of menos 8'or y 50, ambos a wordo deteni y a wordo hiba na warda di Shaba.

Crown Furniture and Electronics a regala Rosleyn Vrolijk un iPhone 6

E pagina di Facebook di Crown Furniture and Electronics ta hot manera semper, cu campañanan fenomenal pa tur nan fanatico, cliente y siguidornan. Recientemente, Rosleyn Patricia Vrolijk a gana un iPhone 6 cu e campaña Like and Share di un video p'e oferta grandioso 18 Luna Sin Interes cu tabata riba su mes tambe un exito rotundo. Rosleyn a ricibi su regalo n'e tienda mas nobo y grandi di Crown, situa riba L.G. Smith Boulevard.

Den tienda y riba Facebook, clientenan y fanaticonan di Crown ta gosa di un bon servicio y tremendo ofertanan y campañanan manera ningun otro.

Gerencia y personal di Crown ta invita tur cliente y futuro clientenan pa bishita cualkier tienda di Crown y prepara nan famia y nan cas p'e dianan di fiesta di fin di aña.







Federacion di Atletismo a organisa un otro curso exitoso IAAF Certify Starter Course

DURANTE dos dia largo, un total di 12 participante di Aruba mas dos di Corsou a participa n'e curso IAAF Certify Starter Course ofreci pa Federacion di Atletismo Arubano, AAF. Specialmente p'e ocasion aki a bin di exterior un experto den persona di sr. Thomas Mc Taggert procedente di USA, kende ta un starter certifica y cu anteriormente tabata e starter principal den dos competencia mundial di taya na Oregon y Beijing.

Den e dos dianan di curso e cursistanan a haya diferente material recarga e posicion di starter. E curso a consisti di un parti teoretico, mientras pa su mayan e curso a bira uno practico.
E sistema nobo aki lo elimina e banderanan cora y blanco durante di e start y na final di un careda, e banderanan den e field si lo keda.
Tambe e oficial di trapi no lo bay ta necesario mas cu e sistema nobo aki, lo usa mas bien contacto via radio portatil.

Esnan cu a participa n'e curso tabata Miranda Nedd, Eddy Hermanus, Anthony Geerman, Ludwin Lucas, Peter Simon, Nandita Misier, Ericko Pieternela, Richard Luydens, Roell Gomes y Anthony Salas. Awor Aruba por conta cu 10 starter certifica.
Un danki sigur na Comision di Subsidio di Lotto cu a subsidia e curso IAAF Certify Starter Course ofreci pa Federacion di Atletismo Arubano, AAF.

SV Dakota ta celebra den grandi bautiso di uniformnan di tur division

















E club di futbol SV Dakota tabata di fiesta recientemente pa celebra e bautiso di e uniformnan di nan teamnan den tur division. E celebracion special a tuma lugar na Centro di Bario y Deporte Dakota.

Representantenan di tur e companianan cu ta contribui n'e participacion y exito di SV Dakota tabata presente na momento cu Ruben Garcia y presidente di SV Dakota, Harvey Clement, a duna bon bini n'e sponsornan y jama e teamnan un pa un pa ricibi nan uniformnan nobo for di nan respectivo sponsornan.

Minister Arthur Dowers tabata presente p'e celebracion como fanatico grandi di SV Dakota.

SV Dakota ta anuncia y gradici e siguiente sponsornan cu a duna di nan parti p'e hungadornan por mustra bon y representa nan club dignamente. Masha danki na tur e sponsornan:

Balala Transport International, Dakota Mini Baby y Dakota Baby, Adju Upholstery & Matras N.V., Dakota Lifida A y Dakota Lifida B, KIA Motors Aruba, Dakota Menor, Dakota Mayor y Dakota Junior, Medicosmetics N.V. cu e producto GARNIER, Dakota Girls, Cooper Tires, Islands Best Windows & Doors, ATCO Concrete Products, Manpower 4U, Amast N.V. y Dakota Division Honor.

Como nan sponsor, e representante di Garnier a haci entrega di un bunita regalo na tur e hungadornan di Dakota Girls.

SV Dakota ta entrenando cu entusiasmo y hopi energia positivo, preparando p'e siguiente torneo y campeonatonan, weganan di fogeo y weganan amistoso. Dakota ta cla pa subi veld tur dia!

Tur hungado y nan famia, amigo y fanatico, y dirigentenan di SV Dakota ta gradici tur sponsor p'e confiansa cu nan ta aporta den SV Dakota.

Mas di nos dushi hendenan

Happy Birthday Lady Margriet Tromp

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

ASINA e dianan ta pasa bay, cu nos mesun les y experiencianan den bida, nos mesun ups and downs, pero cu gradicimento na nos curason pa un otro bunita dia di bida y salud.
Alegria, paz, abundancia y sabiduria y asina nos por sigui menciona tur e cosnan cu nos bida tin den nan mesun midi di fe y speranza.
Mientras tin cu ta den cushina trahando nan ajakanan, otronan ta verf nan cas of chapi cura, prepara p'e fiestanan di fin di aña, cu of sin Kerstboom.

Pero cu e luz den curason cu nunca ta paga, ni maske cuanto dolor of problema bati na porta, e solo ta sigui sali tur dia pa nos tur yen di gracia di Dios.
Nos ta contento di por a festeha un otro cumpleaños mas di un di mi bunita tianan cu un dushi cuminda den Driftwood, un di nos restaurantnan faborito situa den centro di Oranjestad,conoci pa su dushi platonan di pisca.
Nos a canta Happy Birthday pa Tanta Gietie y nos a hisa nos glasnan pa brinda riba su bida y su salud.

Despues nos a sigui e celebracion cantando karaokee na Grand Tropicale Café den Renaissance Market Place cu un super dushi ambiente trankilo y hopi suave. Aki mi tia Aunty Esther a resalta cu su bunita vos unico den su canto di canticanan na Ingles, Spaño y Hulandes, specialmente e canticana na Hulandes a zona masha masha bunita mes, y nos pensamentonan a dual bay na nos madre patria Hulanda serca nos famianann cu ta biba y traha y studia ayanan.

Hopi di nos cu e pregunta: Kico e Pascu aki lo trece pa nos, y kico tin den scondi di aña 2016 pa nos? Nos por planea, organisa, priminti y haci, pero nos niun no sa di mayan. Cosnan sa pasa, dia por bolter etc.....pero nos ta sigui carga speranza y cu fe spera di lanta mainta pa wak un otro bunita dia.
Dios ta duna y Dios ta tuma y nos tin cu acepta y conforma. Pesey nos ta persevera y sigui cana nos caminda di bida.

Life is a journey, manera otronan sa expresa, y berdad, nos biahe ta varia dia pa dia, un dia mihor cu otro, un dia mas suave cu otro , pero cada dia un dia positivo y bendiciona.
Ki bunita pa wak e pareha Evert y Betty cu nan atencion y servicio excelente den nan Café, Grand Tropicale, un pareha Hulandes integra aki na Aruba cu nan humilde curason y cu nan bunita sonsrisa y positivismo semper.
Mi curason ta bolter di alegria ora mi topa cu nos dushi hendenan tur caminda, y ta pesey mi ta pone e luz briyante un crenchi riba nan e biaha aki den mi relato semanal.

Danki p'e bon comentarionan ricibi encuanto mi relatonan positivo di temanan social cultural mas tanto. Mi ta spera cu boso tur a pasa un dushi fiesta di Sinterklaas cu Zwarte Piet, y awor cu mas preparacion p'e fiestanan di fin di aña, Pasco y Aña Nobo cu su Dande.

Permitimi di felicita mi bunita Tante Giete cu su cumpleaños, y tur otro cu ta cumpli aña e dushi luna festivo aki, den cual mi esposo y ami lo cumpli nos di 38 aña di feliz bida matrimonial cu bendicionnan bunita di nos Creador di Amor tur dia yen di alegria !!!!
Danki p'e atencion di curason y pasa un dushi dia yen di alegria!!!!







Seleccion masculino di volleyball lo hunga e

2015 CAZOVA U-21 Caribbean Championship na Bridgetown, Barbados



DIANAN 6 - 14 di december cu un delegacion masculino den e deporte di volleyball a sali pa Barbados unda nan lo participa den e 2015 CAZOVA U-21 Caribbean Championship.

E campeonato aki t'e unico competencia cu CAZOVA ta organisa den Caribe p'e hungadornan bou di 21 aña.

Segun Aruba Volleyball Association e hungadornan a prepara nan mes debidamente pa cu e torneo aki y ta sinti cu nan por haci un tremendo papel den e torneo cu lo conta cu un nivel di competencia halto mirando e paisnan participante.

Den e Caribbean Championship Aruba lo mester midi forza contra fuerte paisnan den nos region manera Corsou, Guadeloupe, Martinique, Bahamas, Trinidad y Tobago, US Virgin Island y Barbados.

E fuerte seleccion di Barbados t'e gran faborito, mirando cu nan a titula campeon den e ultimo edicion na 2013.

Actualmente e deporte di volleyball ta gosando di un popularidad grandi muy en especial den beach volleyball, unda e duo Eargenell de Cuba y Mitchell Daniel ta cosecha exito den exterior. Un palabra di exito n'e seleccion U-21 di volleyball.

Un danki sigur na Lotto, pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e seleccion di U-21 di volleyball cu lo competi den e 2015 CAZOVA U-21 Caribbean Championship na Bridgetown, Barbados.

Federacion di Esgrima a organisa su ultimo competencia pa 2015

CLAUSURANDO e aña exitoso tras di lomba, Federación di Esgrima, SABA a tene su ultimo competencia pa loke ta aña 2015.
Den Centro Deportivo Betico Croes, e federación a tene un competencia pa tur su atletanan miembro. Mester bisa cu e atletanan di e tres clubnan di esgrima na Aruba, esta Universal Fencing Club, Scherm Club Brazil y Don Bosco Knights a duna un berdadero espectaculo den e deporte di arte martial.
Nos tin e siguiente resultado di e Arubaanse Kampioenschappen 2015.
Mucha muher Cadet: Nykaina Thompson; Isabel Thijzen.
Mucha homber Cadet: Alexander Croes; Julio Cuevas; Desmond Tromp.

Junior Mucha Muher: Rebecca Noguera; Shawndrella Blanco. Junior Mucha Homber: Kevin Hernandez; Mark Croes; Joshua Tjie A Loi.
Senior Mucha Muher: Eugenie Clark; Shellian Thompson; Sofia Dorcas.



Un danki sigur na Comision di Subsidio diLotto cu a subsidia e competencia di esgrima Arubaanse Kampioenschapen 2015.

Un storia pa reflecciona, “Samuel Butler”

SAMUEL Butler ta bin di un famia Catolico dedica na Dios.
Su tata tabata un pastor y su welo tabata un Obispo. Tabata di spera cu Samuel lo sigui e mesun pasonan di su tata y si welo, pero Samuel, naci den centro di Inglatera den añanan 1835, tabata dificil pe simplemente kere den e evangelio di Dios.
Samuel a dicidi di ta un hoben independiente a dicidi di sali di su iglesia y a emigra na Nieuw Zeeland.

Un bes cu e tabata eynan el a haya e gusto pa lesa e boeki yama: “Origen di especienan di Charles Darwin.”
Como resultado el a bira un fanatico y admirador entusiasma di e teorianan evolucionario di Darwin. Incluso el a rechasa Cristianismo. Sinembargo no por a scapa di loke nan a siñe tempo e tabata mucha pa rechasa e pensamento di Darwin.
Regresando pa Inglatera den un forma anonimo el a scirbi un boeki pa wordo propociona: “E evidencia di e resureccion di Hesus.”
Asina mes cu e ta kere den resureccion di Hesus ainda e tabata kier ta independiente .

El a haya fama na 1872 cu su boeki “Erewhon” (un ordenamento di e leternan “For di Nada” cu a ataca tanto Cristianismo como e pensamento di Darwin. Un biaha el a bisa: “Ami nunca a scirbi riba cualkier tema menos cu ami a kere cu autoridadnan den e tema tabata inremediablemente malo”.

Den un di su schriftnan Samuel a scirbi: “Kico ta Fe sino un especie di apuestanan of e espectaculacion despues di tur cos” Mester ta: “Mi ta kere y ta sigur cu mi Redentor ta bibo.” Samuel nunca tabata parse di tin e tipo di confiansa cu “Job” tabatin momento di apesar di tur su problemanan el a proclama: “Mi sa cu mi redentor Hesus ta bibo.”

Awendia hopi persona ta manera Samuel: Independiente, septico y jen di duda. Nan nunca a experimenta e simpel alegria di un Fe infantil den Dios. No permiti cu duda of e bida mundano agita horta bo alegria y pas. Hesus a bin pa libra nos di nos picanan pa abo y ami por experimenta un bida na abundancia (Juan 10:10) . Declara cu confiansa cu bo Redentor Cristo Hesus ta bibo.

Celebra e Nacemento di Hesus yama Pasco cu un curason yen di Paz y Armonia.
Pidi Pordon na bo enemigonan y recorda nacemento di Hesus cu un curason contento na unda comparti parti di bo abundancia cu un cu ta menos afortuna p’asina duna Hesus loke el a duna nos “su mesun bida na mundo”.

Esey ta Pasco; Wardando riba su benida atrobe na mundo. Tata yudami comparti e bon noticia aki cu otro pa no tin duda cu Hesus nos Redentor ta bibo. (Job 19:25)
Scirbi pa: Omaira I.Rodriguez-Britten

Pastoor Toti ta gradici





REVERENDO Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Sta. Filomena, Paradera ta yama henter e comunidad danki p'e bunita cooperacion y tambe di tur esnan cu a yuda den organiza e bingo di Parokia di Paradera, dia 27 di november 2015 cu a tuma lugar na Centro Caiquetio. Asina aki a logra recauda e suma di neto fls. 41.500.00.

E suma aki lo bay completamente pa restauracion y mantencion di Misa di Santa Filomena na Paradera.

Pastoor Toti Fuentebella e declara na final: "Di curazon mi kier a gradici un y tur cu a coopera cu nos durante nos bingo. Mara Dios fuente di bondad sigui bendiciona boso tur."

Dama atraca den parkinglot di hotel

DIABIERNA merdia, Central di Polis ta dirigi un patruya den parkinglot di un hotel chikito caminda un atraco a tuma lugar. Eynan a papia cu e dama R., kende ta traha pa un compania di contratista y cu e mester a bay cobra na dicho hotel p'e contratista. Ora cu el a yega na su auto, cu tabata para den e parkinglot, el a wordo acerca pa un persona di habla Spaño. El a bay para net banda di e bentana banda di e dama.

El a purba di habri e lock di e porta y a pusha e dama contra di e lomba di su stoel. El a bis'e na Spaño cu e ta traha p'e compania ta traha p'e y dado momento el a bay p'e tas cu tabata riba e asiento di pasahero. El a gara esaki y a core bay. E homber desconoci a core bay den direccion di e edificionan di Camara di Comercio y Centrale Bank, caminda cu el a perde fo'i bista. Dor cu e tas a wordo ranca, e dama a sinti su dede.

Den e tas tabata tin 2 buki di check, documentonan personal y e tabatin placa en efectivo.

E dama a declara cu trahadornan di e hotel tabata den sercania, pero nan no a ripara nada.
E dama a duna keho di atraco. E descripcion di e homber ta como lo siguiente:
Postura yen (no flaco), cuero bastante scur, camisa preto cu manga largo, bril preto, cabey cortico cortico corta (cabey kroes), jeans color blau scur y un pechi preto cu e leternan skirbi "Security".

E caso ta bao di un investigacion.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Antonio David Green

Mihor conoci como 'Tony Green'

Na bida Ex director di Bushiri Hotelvakschool y Colegio EPI unidad Hospitalidad y Turismo 1984-2004

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na su esposa, yuinan, rumannan y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu sr. 'Tony Green' sosega na paz den brasa di señor.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

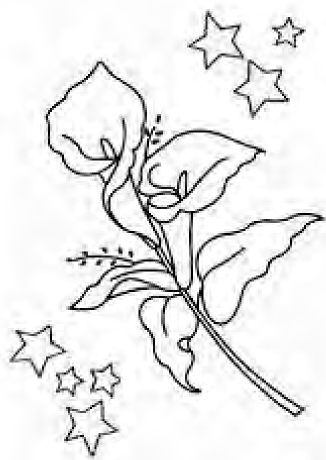
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento Inesperadamente



Ludovico Gomes

Mihor conoci como "Wico"
*25-08-1944 †05-12-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mi sinceridad, cariño y amor
lo keda presente
Manera e streanan
di eternidad

Cu Honda pena nos ta anuncia fayecimento di nos defunto stima,

Diana Maria Wever

"Anchi"

*01 – 05-1928 ** 30 – 11 - 2015*

Den nomber di su yuinan di crianza, sobrino y sobrinannan, primo y primanan, su cuidadornan y demas famia, ta invita tur conocir y amistadnan pa dia di condolencia, cu lo tuma luga dialuna 7 di December di 7:00 PM – 9:00 PM na Aurora Funeral Home

Acto di entiero lo ta Diamars 8 di December den seno familiar

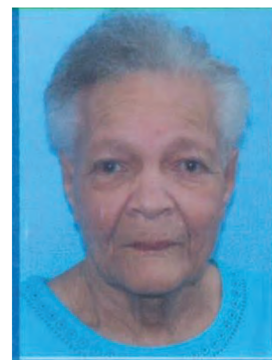
Nos ta lamenta cu no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Crescencia M.Rosaria

*19-04-1938 †06-12-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The LORD is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
Psalm 23: 1, 2

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento den Señor di:



Antonio David Green

Mihor conoci como: Tony Green
Ex director di Bushiri Hotel School y EPI Horeca
Ex president di Camara di Comercio
Co-Fundador di Search and Rescue Aruba
Ex Lider di Iglesia Evangelica San Nicolaas
Anciano di Iglesia Maranatha

Na nomber di su:
Estimado Esposa: Eileen Green-Delany
Yiunan stima: Tad, Terrance y Tyler Green
Rumannan: Cynthia Winklaar-Green y Rufo y famia
Esmé Dobber-Green y Lex y famia

Rumannan descubri recien na Canada: Errol y Patsy Green y famia

Sobrinanan: Sherlyne Winklaar
Zuleyka y Alonzo Lake-Winklaar
Melissa y Sherida Dobber

Suegra: Rosalia Lampe y famia

Suegro: Tom Delany

Madrina: Christine Carter

Cuñanan, primo y primanan muchu pa menciona

Mihor amigo: Tony Rohan (Arrindell)

Amigo y rumannan stima di Iglesia Maranatha y Pastornan y rumannan stima di iglesianan rond Aruba y Curacao y Antiyas completo

Tony tabata famia di: Winklaar, Lake, Thomas, Richardson, Romney, Vorst, de Weever, Hope, Clarke, Illis, Connor, Geerman, Delany y Lampe

Entiero lo tuma lugar dialuna 7 di december 2015 na Iglesia Maranatha na Madiki di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolecia: Aurora Funeral Home, diasabra 5 di december 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lamentablemente lo no accepta condolencia na cas despues di entiero.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di nos querido Eposo,Tata,Welo, Bisawelo, Ruman, Omo y Padrino, Ex-Schutter, Ex PR. di Lago, ex HR di Dr.Horacio Oduber Hospital, Miembro Honorario di Kiwanis Club of Aruba Fundador di K-Club Colegio Arubano, Chart Member Consistory "Solomon" Wisdom A.A.S.R.

Sr. Victor Oscar Antonette



Mihor conoci como "Oscar"
Cariñosamente yama Papayo, Papi, Padrino
* 10-3-1921 † 2-12-2015

Na nomber di su
Esposa: Catalina Teresa Antonette-Lampe

Yiunan: Gilbert y Olga Antonette-Maduro,
Diana Antonette, † Lionel y Marietje Antonette-Webb
Olga y Frank Granadillo

Nietonan:, Sharon, Sharmaine, Alydia, Pierangely, Liomara, Omaira, Omar

Bisanietonan : Jordy, Elisabeth, Jasper, Gael, Rai, Aidimara, Julian, Jillian, Dy-Onn, Dy-Shanely, Dy-Orr, Dy-Angely, Xiara, Xavier, Lionel

Rumanan: Hillent "Mimi" Antonette,
Myrna y Leendert Dijkhuizen-Antonette
Swa y cuñanan: Sra. Vda. Lita Posner de Pellicer y famia
Sra.Vda. Juanita Lampe-Trimon y famia
Sra.Vda. Ageda Bilderbeek-Lampe y famia
Sra. Ina Lampe y famia na Merca
Sra.Vda.Aizy Lampe y famia
Benjamin y Sita Lampe-Tromp
Sra.Vda. Lourdes Smouter-Lampe
Rufino y Olivia Lampe-Thijm y famia
Olga y Ted Koetsier-Lampe

Ihanan : Gilbert, Eddie, Camille, Boetie, Jarrod, Patsy, Jacky, Doedie, Sharmaine

Ayudantenan : Arelys Gonzalez y Lola Geerman
Demas subrino/anan, primo/anan, famianan na Corsow, Venezuela, Colombia, Merca, Hulanda y Israël
Demas famianan: Antonette, Lampe, Dijkhuizen, Becher, Paiken, Zabala, Profet, Pellicer, Fernandez, Suarez, Wever, Oduber, Timmer, Werleman, Granadillo, Silva, Webb, Nascimento, Smouter, Bilderbeek, Visser, Woisky, Koopman, Courtar, Maduro, Koetsier, Peterson, Kock, Arends, Thijm, Piedrahita, Aleman Escalente, Jacobs, Arias, Trimon, Wong-Fat, Romero, Schouwé , Londoño, Koolman, v.Loon, Marletta, Daal, Fara, Regina, Walfenzao, de Lannoy, Vrolijk, Matthew, Frank

Ta invita tur bisiña, amigo, conocirnan, Miembronan di Kiwanis Club of Aruba, Lodge King Solomon 160, El Sol Naciente 113, Hiram 112, The Middle Chamber 305, pa asisti na e acto di despedida cual lo tuma lugar diarazon 9 di December 2015 na Aurora Funeral Home & Crematory di 2'or di merdia pa 4'or di atardi.

Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar
Despues di e acto di cremacion no por ricibi bishita na cas
Enbes di flor di krans lo tin un box disponibel como donacion na Wilhelmina Kanker Fonds

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, Cumana # 76. Dialuna 7 di December 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: San Nicolas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: Vis

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Heeft u even tijd

SOMS met vermaak en dan weer teleurstelling, maar vrijwel altijd met verbazing hebben wij de afgelopen dagen kennisgenomen van wat er over ons land (Dushi Tera) Aruba wordt geschreven en gezegd.

Conclusie: Nederland - ook sommigen die zich als 'deskundige' presenteren - weet heel weinig van Aruba. Gebrek aan kennis is een voedingsbodem voor misverstanden die maar al te gemakkelijk kunnen uitgroeien tot bijna niet meer uit te roeien vooroordelen.

Het positieve van het geschil tussen de regeringen van Nederland en Aruba is dat er (eindelijk) serieuze interesse is voor ons land. Hoogste tijd dus om de belangrijkste misverstanden weg te nemen.

1) ,,Aruba heeft een schuldquote van 75% en staat dus aan de rand van de financiële afgrond, maar de regering doet niets."

- De schuldquote bedraagt inderdaad 75%. Dat is hoog, overigens even hoog als dat van Nederland. En een stuk lager van de sterkste EU-lidstaat: Duitsland (82%). De (onjuiste) conclusie dat Aruba aan de rand van de financiële afgrond staat, zou dan ook opgaan voor Nederland en alle andere EU-lidstaten.
Het beleid van Aruba is er, net als dat van Nederland, op gericht om de gevolgen van de wereldwijde crisis voor de openbare financiën in een verantwoord tempo te herstellen.

Vanaf het aantreden in 2009 heeft het kabinet Mike Eman via de Sociale Dialoog (de Arubaanse variant van het Nederlandse poldermodel) opeenvolgende akkoorden gesloten met de sociale partners om via ingrijpende hervormingen het sociale zekerheidsstelsel ook in de toekomst betaalbaar te houden. Nadat eind 2013 duidelijk werd dat het economisch herstelbeleid zijn vruchten afwerpt, heeft het kabinet een breed pakket aan bezuinigingsmaatregelen samengesteld (de overheid geeft dit jaar 7% minder uit dan in 2013) om de tweede fase van het herstelbeleid te realiseren: het stap voor stap toewerken naar een begrotingsoverschot zodat - anders dan Nederland - de staatsschuld niet alleen procentueel, maar ook in absolute zin wordt gereduceerd. De begin 2014 afgekondigde maatregelen leiden er toe dat het begrotingstekort dit jaar wordt gehalveerd en in 2017 tot ruim onder de internationale 3%-norm gedaald zal zijn. De regering had een hogere ambitie, maar de sluiting van de raffinaderij (goed voor 12,5% van het Bruto Binnenlands Product) heeft vertraging veroorzaakt.

2) ,,Er gaat heel veel Nederlands belastinggeld naar Aruba"

- Aruba krijgt geen enkele financiële steun van Nederland. Aruba heeft in zijn gehele bestaan nooit geld van Nederland gevraagd en zal dat ook in de toekomst niet doen.
De Arubaanse bevolking is er trots op dat zij na een decennialange strijd in 1986 zelfbeschikkingsrecht heeft verworven en sindsdien volledig zelf verantwoordelijk is voor het eigen huishoudboekje. De geschiedenis heeft bewezen dat het niet in de aard van de Arubaan zit om zijn hand op te houden.

3) ,,Aruba staat voor miljarden in de schuld bij Nederland"

- Aruba is in een ver verleden (begin jaren '90) een lening aangegaan bij de Nederlandse Investeringsbank voor Ontwikkelingslanden. Deze is inmiddels grotendeels - inclusief rente - afbetaald. De restant hoofdsom bedraagt 18,7 miljoen euro welke in de komende jaren conform de afspraken wordt afgelost.
De staatsschuld van Aruba is gefinancierd op de internationale kapitaalmarkt zoals Nederland dat ook doet. Aruba geniet een dermate goede reputatie in de internationale financiële wereld dat het verkrijgen van leningen rimpelloos verloopt.
Ook ratingbureaus als Standard & Poors beoordelen Aruba als een kredietwaardig land.

4) ,,Als het financieel misgaat met Aruba, mag Nederland de schulden saneren zoals het dat in 2010 voor Curaçao en Sint Maarten heeft gedaan."

- De Nederlandse regering heeft er nooit een misverstand over laten bestaan dat de schuldsanering van Curaçao en Sint Maarten eenmalig was. In ruil hiervoor hebben deze landen zich onder financieel toezicht van het Koninkrijk (lees: Nederland) geplaatst. Aruba zal om principiële redenen nooit om schuldsanering vragen.
Er kan er maar één verantwoordelijk zijn voor wat je uitgeeft en dat ben je zelf. Er is bovendien geen enkele dringende reden om de schuld te saneren. Aruba is ook op langere termijn in staat om de rentelasten en de aflossingen tijdig te voldoen.

5) ,,De Arubaanse regering heeft de afgelopen jaren met geld gesmeten"

- Bij het bestrijden van de gevolgen van de wereldwijde crisis heeft Aruba een andere koers gekozen dan Nederland. Geheel in lijn met de visie van gerenommeerde economen onder wie de Amerikaanse Nobelprijswinnaar Paul Krugman is welbewust besloten eerst de economie op gang te brengen en dan, als er voldoende weerstand is, het mes te zetten in de overheidsuitgaven.
De overheid heeft de afgelopen jaren geïnvesteerd in het opknappen van woonwijken, het verbeteren van de infrastructuur, de transitie van fossiele brandstoffen naar groene energie en de c
tot toegangspoort naar La
van het Nederlandse/Europ
worden nu de vruchten gep
een gezonde structurele gro
loosheid neemt af en er is e
meerde ondernemingen (o.a
benutten als springplank na

**6) ,,Aruba heeft Neder
lening gevraagd"**

- In maart 2013 hebben de
financiën van beide landen
omst getekend die er in voo
land onder strikte voorwaard
literen bij het herfinancieren
kapitaalmarkt van lopende
voordeel is dat Aruba dan in
6% interest slechts 2% hoef
rentelast verlagen met tienta
Het kabinet Eman wil deze be
om het begrotingstekort ver
Op dit moment is een lening
aan Nederland niet aan de c

**7) ,,Nederland heeft A
genoeg gewaarschuwd"**

- Op 3 juli 2014 heeft de N
regering een persbericht
waarin zij het volgende mee
gering Eman II heeft aanzien
voorgenomen ten behoeve
heidsfinanciën, mede in ov
sociale partners. Deze moete
van duurzame groei van Arub
mische ontwikkelingen va
ratings noemen de vertrou
regering voor Aruba."

**8) ,,Het Koninkrijk heef
jpen"**

- Aruba is sinds 1986 een a
Koninkrijk. Curaçao en Sint
in 2010 verworven. Sindsdie
vier landen. Nederland is he
verhoudingen zijn vastgeleg
van het Koninkrijk.
Daarin staat helder beschrev
de verantwoordelijkheden v
gezamenlijk) en die van de
Koninkrijk waakt over de m
kerheid en deugdelijk best
economie en financieel beleid
van de landen.

l voor de feiten?

ontwikkeling van het eiland
tijns-Amerika ten behoeve
pese bedrijfsleven. Daarvan
lukt: De economie vertoont
ei van rond de 3%, de werk-
en toestroom van gerenom-
a. TNO en Philips) die Aruba
ar nieuwe markten.

land om een

ministers van
een overeenk-
orziet dat Neder-
den Aruba kan faci-
op de internationale
e staatsleningen. Het
n plaats van de huidige
t te betalen. Dat kan de
llen miljoenen per jaar.
esparing aanwenden
snel te reduceren.
verzoek van Aruba
orde.

ruba vaak

Nederlandse
uitgegeven
deeld: ,,De re-
nlijke maatregelen
van houdbare over-
vereenstemming met de
en gezien worden in het licht
ba en positieve sociaaleconо-
n het land. Internationale
wenwekkende visie van de

t het recht om in te gri-

autonoom land binnen het
Maarten hebben die status
en bestaat het Koninkrijk uit
t vierde land. De onderlinge
d in het Statuut, de grondwet

ven waar de grens ligt tussen
an het Koninkrijk (de landen
e afzonderlijke landen. Het
mensenrechten, de rechtsze-
tuur. Zaken als onderwijs,
d vallen onder de autonomie

De in en voor het Koninkrijk geldende wet- en regelgeving laat er inclusief internationale verdragen geen misverstand over bestaan dat het budgetrecht van de democratisch gekozen volksvertegenwoordigingen in het Koninkrijk gerespecteerd dient te worden. Om deze reden stelt de Arubaanse regering, daarin gesteund door staatsrechtgeleerden, dat de Rijksministerraad (lees: de Nederlandse regering) een onrechtmatig besluit heeft genomen.

9) ,,Aruba heeft vast wat te verbergen. Anders zou het niet tegen een onderzoek naar de begroting zijn"

- De Arubaanse regering is juist een groot voorstander van een onafhankelijke toetsing van de begroting. Dat blijkt wel uit de wettelijke verankering van een zogeheten 'Balanced Budget Rule' die het verbiedt om in de toekomst opnieuw begrotingstekorten te laten ontstaan. In de wet is opgenomen dat hierop door een onafhankelijke, niet aan de politiek gelieerde institutie toezicht op gaat houden.

Omdat deze nog moet worden opgebouwd, heeft de Arubaanse regering in reactie op een verzoek van Nederland er mee ingestemd om de begroting 2014 en de meerjarenraming door een gezamenlijke commissie van deskundigen te laten beoordelen.

Tot twee keer toe is de Nederlandse regering op de hierover gemaakte afspraken teruggekomen om tenslotte via een naar de overtuiging van Aruba onrechtmatig door de Rijksministerraad genomen besluit het onderzoek te laten verrichten door eigen Nederlandse ambtenaren. Het kabinet Eman is in het geheel niet bevreesd voor een toetsing door onafhankelijke experts. Aan de in de begroting opgenomen bezuinigingsmaatregelen liggen akkoorden met de sociale partners ten grondslag zodat er geen twijfel bestaat over de houdbaarheid.

Daarnaast heeft het financiële beleid van Aruba recent een audit door Standard & Poor's glansrijk doorstaan en is er uitzicht op een positieve bijstelling van de rating. Er is derhalve voor de Arubaanse regering geen enkele aanleiding om beducht te zijn voor een onafhankelijke toets.

10) ,,Als Aruba het niet eens is met Nederland kan het toch uit het Koninkrijk stappen?"

- De Arubaanse regering heeft, net als de bevolking, helemaal niets tegen Nederland. Integendeel, premier Mike Eman heeft zich de afgelopen jaren persoonlijk sterk ingezet voor verbetering van de relaties in het Koninkrijk. Aruba ziet het Koninkrijk als een kansrijk samenwerkingsverband dat voor alle partners profijtelijk kan zijn door elkaars sterke punten beter te benutten.

Zo maakt Aruba graag gebruik van het uitgebreide ambassadenetwerk in Latijns-Amerika. Nederland en dan met name het bedrijfsleven kan er weer zijn voordeel mee doen dat Aruba zich aanbiedt als springplank naar nieuwe afzetmarkten.



Minister Paul Croes:

"Pone bo mes den zapato di un persona cu limitacion y huzga pa bo mes"







CELEBRACION di Dia Internacional di Persona cu Limitacion a marca na Aruba tambe e comienso di un proyecto hopi util, interesante y importante p'e desaroyo saludabel di nos isla.
Job Coach tin como meta pa crea oportunidad y brinda guia na compania y personanan cu limitacion, p'e ultimo aki por integra den mercado laboral.
Na palabra, Minister di Asunto Social, Hubentud y Trabao, drs. Paul Croes, kende a atende e presentacion cu Plataforma pa Persona cu Limitacion a realisa na Surfside Marina caminda el a confirma su apoyo total n'e projecto, como tambe di tur e instancianan cu ta resorta bou di su maneho.

Ricky Hoek, Presidente di Plataforma pa Persona cu Limitacion a splica c'un total di 16 instancia ta bin hunto bou di e dak di e proyecto Job Coach. Un profesional ta bay ta encarga pa yud'e persona cu limitacion adapta n'e ambiente y exigencianan di un trabou, pero tambe lo traha estrechamente cu companianan local pa yuda nan compronde con pa anda y guia e empleado nobo.
Manera Minister Paul Croes a indica, na Aruba tin 8 mil persona c'un limitacion y den su mayoria, nan por desempeña un tarea of otro.
"Hopi hende ainda ta descrimina y esaki ta algo cu nos mester stop," Minister Croes a comenta. Den su opinion esaki mester caba.

"Ora bo pensa c'un hende cu limitacion ta menos cu bo, esun limita ta abo."
Plataforma pa Persona cu Limitacion ta riba mes un liña y p'esey ta haci un apelacion na nos tur cu ta forma parti di e sociedad na Aruba.
"Ta spera cu portanan di companianan lo habri y contribui pa demostra cu enberdad e personanan aki tin un capacidad.
E Job Coach ta wak e deficiencia di e persona y hunto cu e compania ta yega n'un solucion caminda nan por funciona optimalmente den comunidad," sr. Hoek a splica.

E proyecto t'un realidad danki n'e patrocinio di CEDE Aruba hunto cu e sosten y coordinacion di Ministerio di Asunto Social y Trabao y instancianan cu ta resorta bou di su maneho, e. o. Departamento di Trabao y Departamento di Asunto Social.
"Job Coach ta crea mas oportunidad pa traha y participa den eventonan social y cultura. Esaki t'e inicio di un cooperacion grandi. Esaki t'un stap mas serca di crea mas igualdad den nos comunidad," asina Minister Paul Croes a bisa.

Prome Minister Eman

"Aruba no a scoge pa 'tering naar de tering', pero pa inverti, dunando aliento na nos economia"



DEN HAAG/ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman tabata invita pa duna un discurso pa Genootschap Nederland Aruba na Den Haag.

E titulo di su discurso tabata 'Reto y Ambicionnan' di Aruba, e desaroyo di e relacionnan den Reino y su vision riba futuro di Aruba dentro di Reino y region Caribense. Presidente di e Genootschap sr. Van Grieken a papia den forma elocuente di Prome Minister di Aruba, prome di a pasa palabra p'e.

Despues di a bay en extenso riba e historia di Aruba su Status Aparte, cu otro aña ta celebra su di 30 aña di existencia, Eman a papia riba e situacion di Aruba na momento di a drenta Gobierno na 2009 y kico su Gobierno a haci pa confronta e situacion pesimo cu tabatin. Contrario na Hulanda Aruba no a scoge pa austeridad, pero pa inversion (stimulus), teniendo semper e bienestar di e comunidad na bista.

Tambe Aruba a haci reformanan grandi den su sistema di pensioen.

Prome Minister Eman a splica dicon su Gobierno a scoge pa inverti y no pa austerisa. E crecemento economico di Aruba despues di ciere di refineria Lago a bay compaña cu su retonan. Nos beachnan cu hotel nan dilanti y crecemento grandi di e poblacion ta algun di nan.

"Esaki no ta loke Aruba kier mas. E Arubiano kier tin mas desaroyo economico, unda tin prosperidad, sin mishi cu e otro balornan, manera cohesion social, relacionnan den un comunidad mester keda manteni y tambe nos mester percura pa no perde nos identidad.

Retonan grandi pa cualkier pais. Nos a scoge pa inversion. Tambe teniendo na cuenta e pensamento expresa pa Robert Kennedy: 'Yet the country's gross domestic product (GDP) measures "everything except that which makes life worthwhile".

Eman a bisa cu a usa esaki como manual den buskeda di e modelo social economico pa Aruba. "For di oposicion caba nos a traha raportnan con hiba Aruba dilanti basa riba calidad y no cantidad. Un crecemento economico cu ta brinda un mihor forma di biba pa nos hendenan. Esaki a bira e direccion cu nos a scoge."

"Na 2009 ora nos a drenta Gobierno mundo tabata confrontando un crisis economico, unda mercadonan financiero a cay den otro. Aruba tabatin dos crisis na mes momento. IMF a yame 'A double dip in Aruba'. Crisis mundial y ciere di Valero. Un golpi duro, sigur den Turismo.

Turistanan a stop di bishita e isla, partnernan manera KLM y Carnival Cruise Lines a saca Aruba di nan iterinario.

Consecuencianan di e ciere di Valero tabata devastador pa Aruba. E perdida na entrada tabata structuralmente 10%, desempleo grandi, fondo di pensioen tabata den bati bancarota y ningun hende kier a inverti den Aruba.

"Mi tabata Formador ora cu e Director di APFA na dos ocasion a bin pa bati alarma. E situacion tabata malisimo.

Esaki tabata e posicion di salida di nos Gobierno ora nos a tuma rienda."

Aruba no a scoge pa austerisacion, pero pa stimulacion. Riba e situacion aki te ainda tin discusion.

Hulanda, Premier Mark Rutte, a scoge pa austerisacion. Escogencia di Gobierno di Aruba tabata basa riba e hecho cu tabata kier un mihor forma di biba pa su hendenan. Esaki t'e asina yama 'verdienmodel'.

Hulanda a wordo conseha pa haci mescos. Esaki ta nifica pa percura pa loke bo haci ta na bo bentaha.

"Pa Aruba esaki a nifica traha riba turismo y mara n'esaki su calidad. Ora mi a drenta Gobierno tabatin un decadencia total. Den caya grandi casi no tabata wordo inverti, mescos tabata e caso cu scolnan y areanan publico.

Mester a bin un impulso grandi pa nos propio hendenan. Nos vision tabata cu mester inverti. Pasobra si sigui den e situacion cu Aruba tabata esaki lo a afecta nos economia mescos cu e poder di compra di e hendenan.

Nos escogencia tabata basa caba riba nos vision con invertiendo duna aliento na nos economia. Esey tabata e decision cu nos a tuma.

Nada di 'tering naar de nering' manera Hulanda conforme su cultura a haci. Nos a haci si reformanan grandi den pensioen tanto pa ambtenaar como p'esnan cu ta cobra AOW.".

Den e ultimo parti di su discurso Eman a splica cu cifranan e situacion actual di Aruba y e desigualdad cu ta existi den Reino.